

GKIN Nieuws

JAARGANG 26 • NUMMER 3 • JULI 2010



“Span u in om door de samenbindende kracht van de vrede de eenheid te bewaren die de Geest u geeft” (Efeziërs 4: 3)

In deze uitgave:

Toerusting: Preek ds. S. Tjahjadi		GKIN Actief! Rijswijk/Den Haag:	
“Leken en dominee zijn partners in de op- bouw en bediening van de gemeente”16	38	‘Carilah Dahulu Kerajaan Allah’	
Toerusting: Preek ds. B.J. Pakpahan30	39	Gedicht: Droomreis	
Bekende liederen en hun verhaal:	40	GKIN Actief! Schiedam/Dordrecht:	
Als wij wand’len met Hem35	42	KND landelijke paasdienst	
GKIN Actief! Schiedam/Dordrecht:	44	Lustrumwensen uit de regio’s	
Vrouwenmiddag36		Gedicht: Avondliedeke	

COLOFON

Uitgever

Gereja Kristen Indonesia Nederland

Kerkelijk Bureau

Zambezilaan 31, 2622 DR Delft

☎ (015) 261 02 76

✉ LKB@gkin.org

Secretariaat GKIN Nieuws

p/a Postbus 266

4700 AG Roosendaal

Redactie

Ds. J. Linandi

Ds. S. Tjahjadi

Ds. M.A.M. Sasabone (vanuit Indonesië)

Jan van den Driest

Gita van Duijn-Gitaningrum

Tineke Han-The

Kristina Santi Prijatna

L.F. Targanski

Contactpersonen:

Marcel Mustamu (Amstelveen)

Lely Zwamborn (Schiedam / Dordrecht)

Layout

Peter van Duijn

Erik Pogalin

Penningmeester

Jan van den Driest

Rekeningnummer GKIN Nieuws

ABN-AMRO 42.34.27.865 te Rijen

Advertentiewerving en Mailing

Tio Sien Tjwan

Jan van den Driest

Ien Dalesstraat 1, 5122 BX Rijen

☎/☎ (0161) 228 041

✉ jan.vandendriest@essent.nl

Emailadres GKIN Nieuws

✉ gkinnieuws@gkin.org

Bezoek ook de website van de GKIN

<http://www.gkin.org>

INHOUDSOPGAVE VASTE RUBRIEKEN

Colofon 2

Overdenking 4

Vanuit het Dagelijks Bestuur 9

Bouwstenen v.d. GKIN: ds. B.J. Pakpahan 11

Dagboek van DB 14

KND Rubriek 24-25/28

Preekbeurtenlijst 26

Van alles en nog wat: Een beetje nostalgie 36

Verslag scriba 46

Kerkenraadlijst GKIN 49

VOLGENDE EDITIE

Volgende editie:

1 oktober 2010

Inleverdatum copy volgende editie:

1 september 2010

DOELGROEP GKIN NIEUWS

GKIN Nieuws is uitsluitend bestemd voor leden en sympathisanten en wordt gratis aan hen verstrekt, maar giften worden bijzonder op prijs gesteld.

HERKENBAARHEID ARTIKELEN

"In verband met de herkenbaarheid van de inhoud van de ingezonden artikelen, onthoudt de redactie zich van het herschrijven van ingekomen artikelen".

Van de redactie

Dit keer een Van de Redactie uit het verre oosten. We mogen genieten van een heerlijke vakantie in Indonesië. Toch gaat daar ook het werk voor GKin Nieuws door. We merken dat hier ook het digitale tijdperk is doorgebroken. Internet via de telefoon of een dongel (modem met beltegoed) waarmee je kunt internetten. Zodoende zijn we toch dichtbij Nederland en kunnen we alles volgen. Voor het maken van GKin Nieuws is internet onontkomelijk en daarom zijn we blij dat de ontwikkeling wat betreft internet hier zo'n vooruitgang heeft geboekt.

Ook deze editie mag weer rijkelijk gevuld zijn met artikelen. We danken ds. Lazarus Purwanto voor het schrijven van de over-



denking. Verder is er veel aandacht voor de intrede van ds. Binsar J. Pakpakan als dominee voor de

GKin. Ook mochten we weer een prachtig artikel ontvangen uit het verre oosten van ds. Sasabone.

Verder is er in deze editie natuurlijk aandacht voor het 25 jarig jubileum van de GKin in de vorm van jubileumwensen.

We danken iedereen voor de bijdrage die geleverd is om deze editie op te leveren. We wensen iedereen een gezegende vakantie toe, met hopelijk lekker weer en waar we ook heen mogen gaan, onze Heer gaat altijd met ons mee!

Veel leesplezier!

De redactie





Overdenking

Schouder aan schouder de last dragen om de saamhorigheid in de gemeente op te bouwen Galaten 6: 1-10 (2 en 5)

Wie heeft zich ooit iets over de eenheid van de GKIN afgevraagd? Hoewel GKIN in verschillende regio's wordt ingedeeld, hebben we allemaal de eenheid van de GKIN als één gemeente ervaren en gevoeld en ook de eenheid binnen elke regio als een deel van de GKIN.

Maar ervaren en voelen we GKIN als één geheel en als regio de saamhorigheid onder ons? Tussen eenheid en saamhorigheid is er een tweerichtingsrelatie waarbij zij elkaar beïnvloeden. Als onze saamhorigheid als gemeente werkelijk tot stand komt, wordt onze eenheid als gemeente versterkt. Omgekeerd, als we blijkbaar nog apart leven volgens eigen belangen, kan het bijna vastgesteld worden dat de eenheid van de GKIN alleen maar een slogan is, die ver van de realiteit staat.

Wie bedoelen we met "we"? Dit is niet anders dan elk lid en sympathisant van de GKIN, zonder uitzondering. "We", alle leden en sympathisanten van de GKIN, zijn degenen die de eenheid en de saamhorigheid van de GKIN als gemeente bepalen. Maar begrijp dit niet verkeerd. Hierin is iets principiëels dat gezegd moet worden. GKIN is geen vereniging die door samenwerking gekarakteriseerd wordt! Een vereniging (bijvoorbeeld: een coöperatie, "arisan", sportclub) wordt gewoonlijk opgericht door initiatief van bepaalde mensen om gezamenlijk de eigen behoefte te bevredigen.

Siapakah yang pernah mempertanyakan tentang kesatuan dari GKIN? Meskipun GKIN terbagi menjadi beberapa regio, kita semua tentu telah mengalami dan merasakan kesatuan GKIN sebagai sebuah jemaat maupun kesatuan dari setiap regio sebagai bagian dari GKIN.

Namun, apakah kita sebagai GKIN secara keseluruhan maupun sebagai regio telah mengalami dan merasakan kebersamaan di antara kita? Antara kesatuan dan kebersamaan terdapat hubungan timbal balik yang saling memengaruhi. Jika kebersamaan kita sebagai jemaat sungguh-sungguh terwujud, kesatuan kita sebagai jemaat menjadi kuat. Sebaliknya, jika ternyata kita masih hidup sendiri-sendiri menurut kepentingan masing-masing, hampir dapat dipastikan bahwa kesatuan GKIN hanyalah sebuah slogan yang jauh dari kenyataan.

Siapakah yang kita maksudkan dengan "kita"? Tidak lain adalah setiap anggota dan simpatisan GKIN, tanpa kecuali. "Kita"-lah, berarti semua anggota dan simpatisan GKIN-lah, yang menentukan kesatuan dan kebersamaan GKIN sebagai jemaat. Tetapi jangan salah mengerti. Dalam kaitan ini ada hal mendasar yang harus dikatakan. GKIN bukan sebuah paguyuban yang bersifat gotong royong! Sebuah paguyuban gotong royong (misalnya: koperasi, arisan, klub olah raga) biasanya didirikan atas inisiatif dari orang-orang tertentu



Een kerk is niet een dergelijk instituut. Een kerk wordt niet door de leden opgericht. Volgens ons geloof, geloven we dat Christus Degene is Die een kerk opgericht heeft, inclusief de GKin.

Gods Woord, dat we vandaag overdenken, wordt uit de brief aan de Galaten genomen. Deze brief werd door de

untuk memenuhi kebutuhan pribadi mereka masing-masing yang akan dicapai secara bersama. Gereja bukan lembaga seperti itu. Gereja tidak didirikan oleh anggota-anggotanya. Menurut keyakinan iman kita, kita percaya bahwa Kristus-lah yang mendirikan gereja-Nya, termasuk GKin.

Firman Tuhan yang kita renungkan hari ini diambil dari surat Galatia. Surat Galatia ditulis oleh Rasul Paulus kepada jemaat Galatia yang sedang dalam situasi yang sulit karena mereka dilanda kekacauan dan terancam oleh bahaya perpecahan. Yang menjadi penyebab adalah adanya guru-guru atau pengajar-pengajar palsu yang mengajarkan banyak hal yang bertentangan dengan Injil Kristus. Melalui suratnya ini, Paulus bermaksud untuk mengembalikan atau memulihkan kehidupan persekutuan jemaat itu, agar mereka tetap hidup sesuai dengan hukum dan kebenaran Kristus, dan bukan berdasarkan hal-hal lain yang menyesatkan serta memecah-belah. Dengan latar belakang itu, Paulus menasihati jemaat di Galatia agar mereka menjaga dan memperkuat kesatuan mereka sebagai jemaat dengan membangun kebersamaan di antara mereka: "Bertolong-tolonganlah menanggung bebanmu" (ayat 2) ... "sebab tiap-tiap orang akan memikul tanggungannya sendiri" (ayat 5).

apostel Paulus geschreven en gericht aan de gemeente van Galaten, die in een moeilijke periode verkeerde omdat zij door wanorde getroffen en door verdeeldheid bedreigd werd. De oorzaak was dat er valse leraren waren, die vele dingen leerden die tegen het Evangelie van Christus indruis-



ten. Via deze brief wilde Paulus de eenheid in het leven van de gemeente herstellen, zodat zij volgens de wet en de waarheid van Christus zouden leven, en niet volgens andere principes, die hen lieten afdwalen en verdelen. Met deze achtergrond adviseerde Paulus de gemeente in Galaten om de eenheid als gemeente te bewaken en te versterken door saamhorigheid onder hen op te bouwen: "Draag elkaars lasten" (vers 2)... "Want ieder mens moet zijn eigen last dragen" (vers 5).

Laten we vanaf vers 5 beginnen. Dit advies van Paulus nodigt iedereen uit om de eigen last te dragen, of met andere woorden, iedereen is medeverantwoordelijk in de opbouw van de saamhorigheid in de gemeente. Dit advies van Paulus is erg mooi en doeltreffend! Blijkbaar volgens dit Woord van God, hoewel alle mensen reeds gebonden zijn in de eenheid van de gemeente, wordt het bestaan van elk lid niet zomaar weggevaagd. Daarentegen blijft het bestaan van een gemeentelid als totaal en volledig gewaardeerd. Er is inderdaad geen gemeente als er geen leden zijn. Maar interpreteer dit niet verkeerd. Het bestaan van een gemeente is niet omdat de gemeente door de leden opgericht is. In ons geloof, zoals eerder verteld, is een gemeente geen vereniging die door de leden opgericht is. Een gemeente wordt door Christus opgericht. GKIN wordt door Christus opgericht! Christus is Degene, Die er eerder is en bestaat om ons te roepen en bijeen te brengen om GKIN te worden. Maar in dit geval benadrukt dit Woord van God iets essentieels dat we altijd moeten herinneren: elk GKIN lid heeft even belangrijke "waarde" en positie in Gods ogen! Daarom mag niemand onder ons als leden en sympathi-

Marilah kita mulai dari ayat 5. Nasihat Paulus ini mengajak agar setiap orang akan memikul tanggungannya sendiri, atau dengan perkataan lain, agar setiap orang ikut bertanggung jawab dalam membangun kebersamaan dalam jemaat. Nasihat Paulus ini sangat indah dan mengena! Ternyata menurut Firman Tuhan ini, meskipun semua orang sudah terikat dalam kesatuan jemaat, keberadaan setiap anggota tidak terhapus begitu saja. Sebaliknya, keberadaan dari setiap anggota jemaat tetap dihargai secara utuh dan penuh. Memang, tidak mungkin ada jemaat kalau tidak ada anggota-anggotanya. Namun jangan salah sangka. Keberadaan jemaat bukan karena jemaat didirikan oleh anggota-anggotanya. Dalam keyakinan kita, seperti dikatakan tadi, jemaat bukanlah sebuah paguyuban gotong royong yang dirikan oleh anggota-anggotanya. Jemaat didirikan oleh Kristus. GKIN didirikan oleh Kristus! Kristus-lah yang telah berada dan berdiri terlebih dulu untuk memanggil dan mempersekutukan kita semua menjadi GKIN. Namun, dalam hal ini Firman Tuhan menekankan satu hal pokok yang harus kita ingat terus: setiap anggota GKIN mempunyai "harga" dan kedudukan yang sama penting di mata Kristus! Karena itu, tidak boleh ada di antara kita sebagai anggota dan simpatisan GKIN yang oleh alasan apa pun dipandang "kurang" dibandingkan dengan yang lain. Sebaliknya, jangan sampai ada di antara kita yang menyombongkan diri seolah-olah mempunyai harga "lebih" dibandingkan dengan yang lain. Kita semua berharga sama di depan Kristus. Justru karena itu, setiap anggota dan simpatisan GKIN dipanggil untuk menyatakan tanggungjawabnya untuk membangun kebersamaan jemaat. Kebersamaan jemaat tidak mungkin dibangun jika masih ada



santen van de GKIN om welke reden dan ook als "minder" dan de anderen aangezien worden. Omgekeerd, mag niemand onder ons zich arrogant opstellen alsof hij/zij meer "waarde" dan anderen heeft. We zijn allen even waardevol in Gods ogen. Juist hierdoor wordt elk lid en elke sympathisant van de GKIN geroepen om zich verantwoordelijk op te stellen in de opbouw van saamhorigheid binnen de gemeente. De saamhorigheid binnen de gemeente kan niet opgebouwd worden als er onder de leden mensen zijn die als minder aangezien worden en zich "minder" voelen, of zichzelf "hoger" inschatten en de anderen als minderen zien. Het leven en de bediening van de GKIN met alle uitdagingen en problemen zijn de verantwoordelijkheid geworden van elk lid en elke sympathisant van deze gemeente, zonder uitzondering.

Verder in deze manier van denken, zoals in vers 2 aangegeven, roept Gods Woord tot ons allen (lees: elk lid en elke sympathisant van de GKIN), "Draag elkaars lasten!". "Last" wordt hier bedoeld "het gevolg van zonde", te weten: de beschadiging en de afbrokkeling van de relaties zowel met God als met de medemens, zelfs met de hele schepping. Dit is de waarheid van het leven van de mens, maar dit is ook de waarheid van het leven van de gemeente dat we eigenlijk gebroken en verdeeld zijn vanwege de zonde! Het bestaan van iemand wordt wel erkend en gewaardeerd, maar staan de mensen niet vaak gescheiden van elkaar en hebben ze niet meer oog voor hun eigen belangen? De verdeeldheid is blijkbaar ook ons werkelijk leven als gemeente! Maar God in Christus heeft al een nieuwe mogelijkheid aan de ware samenkomst gegeven. Daarom, "Draag elkaars lasten"! Leef niet apart! Stel dat een

anggotanya yang dipandang rendah dan merasa "rendah", atau yang memandang diri sendiri "tinggi" lalu merendahkan yang lain. Kehidupan dan pelayanan GKIN dengan seluruh tantangan dan permasalahannya, menjadi tanggungjawab dari setiap anggota dan simpatisan dari jemaat ini, tanpa kecuali.

Lalu dalam kerangka berpikir seperti itulah, sebagaimana yang dinyatakan dalam ayat 2, kepada kita semua (baca: setiap anggota dan simpatisan GKIN) Firman Tuhan menyerukan, "bertolong-tolonganlah menanggung bebanmu!". "Beban" di sini dihubungkan dengan "akibat dosa", yaitu: rusak atau pecahnya hubungan-hubungan manusia baik dengan Allah maupun dengan sesamanya, bahkan juga dengan seluruh ciptaan. Inilah hakikat hidup manusia, tetapi inilah juga hakikat hidup jemaat, bahwa kita sebenarnya telah terpecah-pecah dan bercerai berai karena dosa! Keberadaan setiap orang memang diakui dan dihargai, tetapi bukankah seringkali orang-orang berdiri terpisah-pisah dan lebih banyak memperhatikan kepentingannya sendiri-sendiri? Keterceraiberaian ternyata adalah juga kenyataan kehidupan kita bersama sebagai jemaat! Namun Allah di dalam Kristus sudah memberikan kemungkinan baru bagi persekutuan yang benar. Karena itu, "bertolong-tolonganlah"! Jangan hidup sendiri-sendiri! Bayangkanlah jika sebuah meja yang besar dan berat harus diangkat dan dipindahkan. Cobalah melakukannya sendiri. Apakah kita mampu? Tetapi lakukanlah bersama: apa yang tidak mampu kita lakukan sendiri, akan dapat kita laksanakan secara bersama!



grote en zware tafel opgetild en verplaatst moet worden. Probeer dit zelf te doen. Kunnen we dit? Maar probeer het samen te doen: wat we niet alleen kunnen uitvoeren, kunnen we gezamenlijk doen!

Dus wat kunnen we concreet doen om de saamhorigheid van de GKIN op te bouwen? Laat niemand zich klein voelen en van zichzelf vinden niets te hebben om aan de samenleving bij te dragen. Maar omgekeerd, laat niemand zich zo geweldig vinden waardoor hij/zij kan denken alsof hij/zij de grote en zware tafel alleen kan dragen en verplaatsen. Zowel het gevoel van "minder" zijn als een arrogante houding dient vermeden te worden. Verder meten we onze bijdrage vaak ook als groot of klein. Hoe groter hoe trotser we zijn, hoe kleiner hoe minder we voelen iets bijgedragen te hebben. Laten we deze manier van denken in ons leven als gemeente schrappen. In onze bediening in de gemeente heeft God Zijn genadegave al aan ons gegeven, en niemand uitgezonderd! Daarom is er voor niemand een reden om zich vrij te pleiten geen bijdrage in de bediening te leveren. In welke vorm dan ook, groot of klein, zichtbaar of niet, zijn onze bedieningen waardevol, zoals we door God gelijkwaardig gewaardeerd worden. Alles kunnen we bijdragen in overeenstemming met de genadegave die elk van ons van God ontvangen heeft: bijvoorbeeld via de gedachte, energie, geestdrift, attentie en modelfunctie. Er is zeker iets nuttig voor het gezamenlijk belang, om de saamhorigheid in onze gemeente op te bouwen, dat vervolgens onze eenheid als GKIN versterkt! Daarom, "Draag elkaars lasten!". Amen!

Lalu apakah yang dapat kita lakukan secara konkret untuk membangun kebersamaan GKIN? Jangan ada yang merasa kecil dan tidak punya apa-apa untuk disumbangkan dalam kehidupan bersama. Tetapi sebaliknya, jangan ada yang merasa sedemikian hebat sehingga seolah-olah dia akan mampu mengangkat dan memindah meja besar-berat itu seorang diri. Baik perasaan minder maupun sikap sombong harus kita jauhi atau hindarkan. Lalu, seringkali kita juga mengukur sumbangan kita dari ukuran besar-kecilnya. Makin besar kita makin bangga, makin kecil kita merasa seperti belum menyumbangkan apa-apa. Marilah kita mengikis habis pikiran-pikiran seperti ini dalam kehidupan kita berjemaat. Dalam pelayanan (ministri) kita dalam jemaat, Tuhan sudah memberikan karunia roh-Nya kepada kita, dan tidak ada yang terlewatkan! Karena itu, tidak ada alasan bagi setiap orang untuk menghindarkan diri dari menyumbangkan sesuatu dalam pelayanan (ministri) jemaat. Dalam bentuk apa pun juga, besar atau kecil, bersifat terbuka atau tersembunyi, setiap ministri kita berharga, sebagaimana kita dihargai sama oleh Tuhan. Apa pun juga dapat kita sumbangkan sesuai dengan karunia roh yang sudah diberikan oleh Tuhan kepada kita masing-masing: misalnya melalui pikiran, tenaga, semangat, perhatian, dan keteladanan. Pasti ada sesuatu yang berguna untuk kepentingan bersama, untuk membangun kebersamaan dalam jemaat kita, yang pada gilirannya akan semakin memperkuat kesatuan kita sebagai GKIN! Karena itu, "bertolong-tolonganlah menanggung bebanmu!". Amin!

*Vorbereid door / Dipersiapkan oleh
Pdt. Lazarus H. Purwanto*





Vanuit het Dagelijks Bestuur

Het 2e kwartaal van 2010 ligt al weer achter ons, een periode waarin de Goede Vrijdag, Pasen, Pinksteren en Hemelvaart is gevierd, daarnaast zijn een aantal bazaars en de intrededienst van ds. B.J. Pakpahan gehouden, dit alles naast de reguliere activiteiten. In dankbaarheid mogen terugkijken dat we in goede samenwerking met Gods leiding en zegen deze activiteiten hebben mogen houden.

En wat heeft het DB ondertussen gedaan? In het "Dagboek van een voorzitter" elders in deze editie wordt hiervan al veel verteld. Wellicht een wat minder bekende taak van het DB is het extern vertegenwoordigen van de GKin.

Op zaterdag 15 mei jl. heeft de voorzitter en de plaatsvervangend scribe de algemene ledenvergadering van SKIN (Samen Kerk in Nederland) bezocht die gehouden werd in Redeemed Christian Church of God te Amsterdam Zuidoost, een goed bezochte bijeenkomst waarin o.a. het jaarverslag werd behandeld.

Op 15 juni jl. heeft het DB op het Landelijk Dienstencentrum van de Protestantse Kerk in Nederland diverse organisatorische zaken besproken zoals het onderling kunnen beroepen van predikanten, dit in het kader van de associatie-overeenkomst die GKin met PKN is aangegaan. Het DB neemt ook deel aan de synodevergaderingen van de PKN en onlangs aan een debat in de Jaarbeurs in Utrecht.

Kwartal kedua dari tahun 2010 telah kita lampau, suatu periode dimana Jumat Agung, Paskah, Pentakosta dan Hari Kenaikan Tuhan Yesus kita rayakan, disamping itu telah diadakan beberapa basar dan kebaktian pentahbiskan dari pendeta B.J. Pakpahan, semuanya ini disamping aktivitas regulir. Dengan rasa syukur kami melihat kebelakang bahwa kita boleh bekerjasama dengan baik dengan pimpinan Tuhan dan berkatNya dalam mengadakan aktivitas aktivitas tersebut.

Dan apa saja yang dilakukan Badan Pengurus Harian? Didalam "Buku harian dari Ketua" yang diterbitkan ditempat lain dalam edisi ini telah disebutkan dengan banyak. Mungkin tugas lain dari Badan Pengurus Harian yang tidak terlalu dikenal adalah perwakilan ke luar GKin.

Sabtu 15 mei yang lalu, ketua dan wakil scribe mengunjungi Rapat Umum Anggota dari SKIN (Samen Kerk in Nederland) yang diadakan di gereja Redeemed Christian Church of God di Amsterdam Zuidoost, pertemuan yang ramai dikunjungi dimana antara lain dibahas laporan tahunan.

Pada 15 juni yang lalu, Badan Pengurus Harian di Landelijk Dienstencentrum dari Protestantse Kerk Nederland telah membicarakan berbagai topik mengenai organisasi gereja seperti kemungkinan untuk mengadakan pemanggilan pendeta satu sama lain, ini dalam rangka perjanjian asosiasi antara GKin dan PKN. Badan Pengurus Harian juga mengambil bagian dalam rapat sinode dari PKN dan debat di Jaarbeurs Utrecht.



Op 27 juni jl. is ds. Raymond de Hoop bevestigd tot predikant van de Protestantse Gemeente in Oudewater, waarbij de GKIN ook was vertegenwoordigd. Bijna iedereen kent ds. de Hoop, immers hij is één van onze gastpredikanten. Sinds medio november 2008 terug in Nederland, na 3 jaar gewerkt te hebben als docent Hebreeuws in Jayapura (Irian, Indonesië). We wensen hem Gods zegen toe bij de bedieningen voor de gemeente in Oudewater.

Een ander voorbeeld is de aanwezigheid van het DB bij het symposium in Amstelveen in verband met het emeritaat van ds. Nieke Atmadja. Ds. Atmadja is regelmatig gastpredikant van de GKIN.

De komende maanden kennen weer diverse uitdagingen voor het DB, onder andere het begeleiden van een goede start van ds. B.J. Pakpahan die per 1 augustus a.s. als predikant de GKIN zal bedienen. We wensen hem Gods zegen toe in deze zware taak.

Rest ons om u allen een goede en veilige vakantie toe te wensen, waarin u mag uitrusten om het werk aan Gods Huis weer met kracht te kunnen opnemen.

Dagelijks Bestuur

Pada 27 juni yang lalu, pendeta Raymond de Hoop telah ditahbiskan sebagai pendeta untuk Jemaat Protestan di Oudewater, dimana GKIN juga mengirim perwakilan. Banyak jemaat yang mengenal pendeta de Hoop, karena beliau adalah salah satu pendeta tamu kita. Sejak Nopember 2008 kembali lagi di Negeri Belanda setelah selama 3 tahun mengajar sebagai dosen bahasa Ibrani di Jayapura (Irian Jaya, Indonesia). Kiranya Tuhan memberkati pelayanannya untuk Jemaat di Oudewater.

Perwakilan yang lain adalah kehadiran dari Badan Pengurus Harian pada simposium di Amstelveen sehubungan dengan imiritaat dari pendeta Nieke Atmadja. Pendeta Atmadja pendeta tamu pula untuk GKIN.

Di bulan bulan mendatang merupakan tantangan untuk Badan Pengurus Harian, antara lain mempersiapkan permulaan yang baik untuk pendeta B.J. Pakpahan yang pada 1 Agustus akan melayani GKIN. Kiranya Tuhan memberkati dalam tugas pelayanan yang berat ini.

Sebagai penutup, kami mengucapkan selamat menikmati masa liburan, dimana anda boleh beristirahat untuk setelah itu kembali dengan penuh semangat melayani di rumah Tuhan.

Badan Pengurus Harian





Bouwstenen van de GKIN

Ds. Binsar J. Pakpahan

Kunt u zich voorstellen (naam, leeftijd, broers, zusters, verliefd, verloofd, getrouwd etc.)?

Mijn volledige naam is Binsar Jonathan Pakpahan. Binsar betekent de licht stralen van de zon en Jonathan is mijn Bijbelse naam. Jonathan was een goede vriend van de Koning David. Ik heb 1 broertje die vorig jaar al getrouwd was en een zusje. Ze wonen in Jakarta. Ik ben nog steeds single.

Wat zijn uw hobby's?

Ik heb veel hobby's. Ik hou van muziek en ik speel drum en gitaar. Ik hou van reizen, lekker eten, lezen, gezellige tijd met vrienden hebben, blogging en voetballen.

Hoe bent u in aanraking geraakt met de GKIN?

Toen ik voor het eerst voor mijn promotie in Nederland kwam, in 2007, zocht ik een Indonesische kerk die in de buurt was. Vrienden van mij, Herman Boro en Grace gingen naar de GKIN. Ze vroegen mij om met hen naar de GKIN regio Amstelveen te gaan.

Apakah anda dapat memperkenalkan diri (nama, umur, saudara kandung, jatuh cinta, bertunangan, menikah dll.)?

Nama lengkap saya adalah Binsar Jonathan Pakpahan. Binsar berarti pancaran sinar matahari dan Jonathan adalah nama dari Alkitab. Jonathan adalah teman baik dari Raja Daud. Saya mempunyai adik laki-laki yang tahun lalu menikah dan adik perempuan. Mereka tinggal di Jakarta. Saya masih tetap single.

Apakah hobby anda?

Saya mempunyai banyak hobby. Saya menyenangi musik dan main drum dan gitar. Saya senang bepergian, makan enak, membaca, berkumpul dengan teman-teman, blogging dan bermain sepak bola.

Bagaimana anda mengenal GKIN?

Sewaktu saya datang ke negeri Belanda untuk promosi pada tahun 2007, saya mencari gereja Indonesia yang terdekat. Teman-teman saya, Herman Boro dan Grace mengunjungi GKIN. Mereka mengajak saya untuk mengunjungi GKIN regio Amstelveen.

Apakah arti iman untuk anda?

Iman buat saya adalah karunia Tuhan, karena Tuhan mengasihi kita, kita diberikan iman melalui Yesus Kristus dan Roh Kudus. Karena iman kita diselamatkan. Iman juga timbul dari persekutuan karena itu pergi ke gereja buat saya bukan hanya



Wat betekent 'geloof' voor u?

Geloof is voor mij een gave van God, omdat God ons lief hebt, hebben we geloof gekregen via Jezus Christus en de Heilige Geest. Door het geloof zijn we gered. Geloof wordt ook opgewekt door het samenzijn en daarom naar de kerk gaan is voor mij niet alleen om mijn persoonlijke relatie met God te onderhouden, maar ook met anderen. Gebed is ook een belangrijke factor in het geloof, met het gebed bewaken we onze relatie met God. Maar geloof zonder daden is gelijk aan praten met grote woorden. We kunnen iemands geloof zien van zijn/haar daden. Dit is de houvast in mijn leven, geloof zonder daden is dood.

Wat heeft u doen besluiten om predikant te worden?

Voordat ik geboren ben, beloofde mijn vader dat zijn eerste kind aan God gegeven zou worden. Vervolgens vanaf kleins af wilde ik altijd predikant worden, ik weet zelf niet waarom. Maar als ik nu nadenk, wellicht hebben mijn ouders mij vanaf kleins af hiervoor geïndoctrineerd hahaha. Tijdens mijn middelbare school dacht ik dat predikant worden niet stoer was, saai, en ook te heilig was voor me. Maar na middelbare school bleef ik me op de Theologische Hogeschool in Jakarta inschrijven en werd daar aangenomen. Daarna besloot ik om te blijven studeren, ik dacht, "als ik klaar ben, hoef ik niet altijd predikant te worden." Maar op de Theologische Hogeschool werd ik verliefd op de Theologie en voelde ik mij dicht bij God. Ik voelde dat mijn kennis beperkt was om te kunnen weten wat en wie God was. Op de Theologische Hogeschool kende ik God nog dieper. Na deze studie afgemaakt te hebben worstelde ik nog steeds of ik predikant wilde worden of niet. Daarna

hubungan saya pribadi dengan Tuhan tetapi juga dengan orang lain. Doa juga merupakan faktor penting dalam iman, dengan doa kita menjaga relasi kita dengan Tuhan. Tetapi iman tanpa perbuatan sama dengan omong besar. Kita bisa melihat iman seseorang dari perbuatannya. Ini yang menjadi pegangan hidup saya, iman tanpa perbuatan adalah mati.

Apakah yang membuat anda memutuskan untuk menjadi pendeta?

Sebelum saya lahir, ayah saya bernazar untuk memberikan anaknya yang pertama kepada Tuhan. Lalu sejak saya kecil saya selalu ingin menjadi pendeta, saya sendiri tidak tahu kenapa. Tapi setelah saya pikir sekarang, jangan-jangan orangtua saya sudah mendoktrin saya sejak kecil hahaha. Ketika SMA saya pikir menjadi pendeta itu tidak keren, membosankan, dan juga terlalu suci buat saya. Tetapi setelah tamat SMA, saya tetap mendaftar ke STT (Sekolah Tinggi Teologia) Jakarta dan diterima di sana. Kemudian saya memutuskan untuk tetap belajar, saya pikir, "kalau tamat kan tidak harus jadi pendeta." Tetapi setelah di STT, saya jatuh cinta kepada teologi dan saya merasa semakin dekat dengan Tuhan. Saya merasa pengetahuan saya ini sangat terbatas untuk bisa tahu apa dan siapa Tuhan. Di STT saya mengenal Tuhan lebih dalam lagi. Setelah tamat dari STT saya masih tetap bergumul apakah saya masih tetap jadi pendeta atau tidak. Kemudian gereja memanggil saya untuk ikut ujian calon pelayan di HKBP dan saya lulus. Setelah itu saya memasuki masa yang panjang dan berliku selama 4,5 tahun sebelum akhirnya ditahbiskan jadi pendeta tahun 2008 yang lalu. Saya benar-benar bersyukur atas apa yang telah Tuhan berikan dalam hidup saya, dan itu ingin saya



vroeg de kerk mij om deel te nemen aan een examen voor kandidaatspredikant bij de HKBP (Batakse Christelijke Kerk) en ik slaagde hierin. Vervolgens maakte ik een lange en ingewikkelde periode door van 4,5 jaar voordat ik in 2008 jl. bevestigd werd als predikant. Ik ben werkelijk dankbaar voor wat God in mijn leven heeft gegeven, en dat wil ik gebruiken om de naam van God te prijzen. Mijn verlangen om zelf een eigen gemeente te hebben wordt nu door God vervuld. Hoewel deze tijd erg kort is zal ik proberen om het beste te geven aan God en Zijn gemeente, die aan mij toevertrouwd is. Hopelijk worden deze twee dingen beter in de toekomst.

Hoe denkt u over de GKIN en wat zou er binnen de GKIN verbeterd kunnen worden?

Mijn bedieningsperiode is kort, maar ik ken GKIN al 3 jaar. Volgens mij bezit GKIN een grote potentie, de mensen hebben verlangen om bijeen te komen, en de mensen zijn aardig. De uitdaging van de GKIN is volgens mij hoe het verlangen van de mensen naar Gods Woord meer opgewekt wordt en over de goede communicatie.

Is er nog iets wat u kwijt wilt aan de gemeente van de GKIN?

Ik vraag om de voorbede van alle gemeentelieden, want zonder het gebed heb ik geen kracht. Moge God ons allen helpen zodat ik het beste kan geven gedurende mijn bedieningsperiode, hoewel deze periode kort is.

Hartelijk dank voor dit interview, Gods zegen!

gunakan kembali untuk memuliakan nama Tuhan. Kerinduan saya untuk memegang jemaat sendiri sekarang telah dijawab Tuhan. Meskipun waktunya sangat singkat, saya akan berusaha memberikan yang terbaik bagi Tuhan dan JemaatNya yang dipercayakan kepada saya.

Bagaimana pendapat anda mengenai GKIN dan apakah yang dapat diperbaiki di GKIN?

Masa pelayanan saya adalah singkat, namun saya sudah mengenal GKIN selama 3 tahun. Menurut saya GKIN memiliki potensi besar, orang-orangnya memiliki kerinduan bersekutu, dan orangnya baik-baik. Tantangan di GKIN menurut saya adalah bagaimana bisa lebih membangkitkan kerinduan orang akan Firman Tuhan dan masalah komunikasi yang baik. Semoga kedua hal ini bisa menjadi lebih baik ke depannya.

Apakah ada sesuatu yang ingin anda sampaikan ke jemaat GKIN?

Saya mohon doa dari semua jemaat karena tanpa doa saya tidak punya kekuatan. Semoga Tuhan menolong kita semua sehingga saya bisa memberikan yang terbaik dalam masa pelayanan saya meskipun waktunya singkat.

Terima kasih untuk wawancaranya, Tuhan berkati!





Dagboek van DB

Het wel en wee van een voorzitter

4 juni 2010

De vakantie staat voor de deur. Onze kinderen doen hun best om de Cito-toets of proefwerken voor de overgang te halen voordat ze met vakantie kunnen. En wij als ouders, stressen mee met onze kinderen 😊 Maar voordat we met vakantie gaan, laat ik u vertellen wat er in de afgelopen maanden gebeurd is.

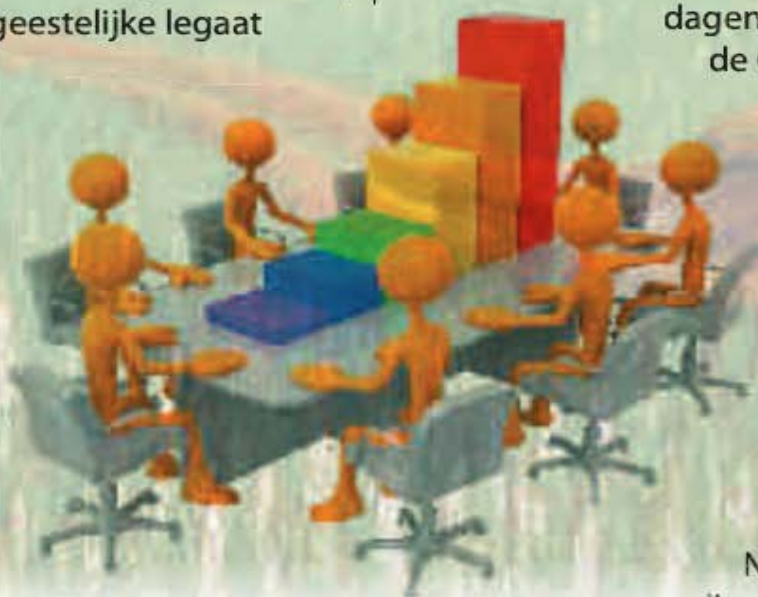
April 2010

het is de maand van vele vergaderingen. Als eerste het overleg tussen het Ministerium (onze predikanten) en het Dagelijks Bestuur. De vragen die werden besproken zijn o.a. wat is het juiste moment in de liturgie dat de kinderen naar de kindernevendienst gaan, hoe gaan we om met een landelijke of regionale activiteit die op zondag wordt gehouden in relatie tot de zondagse eredienst, het initiëren van het geestelijke legaat van dr. R. Budiman, de nieuwe leesprek. Het was goed om samen over deze zaken te praten met onze predikanten. Een dag na het overleg met het Ministerium was de moderamenvergadering belegd in Nijmegen, dit is een overleg

tussen DB, de regionale voorzitters en de predikanten. In deze vergadering konden we Stanley Tjoa, de nieuwe voorzitter van regio Amstelveen, verwelkomen. Hij vervangt Arie Jan Snoek. Een ontmoeting met de WEGA was een belangrijk agendapunt, het was een vruchtbaar gesprek. Verder zijn diverse onderwerpen besproken zoals de werkgroep Lustrumviering en de invulling van de overbruggingsperiode van de derde predikant, want, zoals u weet zijn we bezig om een derde predikant aan te trekken. De beoogde predikant kan helaas niet direct komen, dus daarom moeten we iemand vinden die de tussenperiode kan invullen. We hebben ook de vacature van vice-voorzitter DB besproken, dit omdat de huidige vice-voorzitter, Desiree Gandasasmita, te kennen heeft gegeven haar werkperiode van 2 jaar niet meer te verlengen. Maar gelukkig wil Desiree ons nog helpen om bepaalde onderwerpen af te ronden.

Deze maand was ik samen met Eric Rummendor in Lunteren voor 2 dagen; we mochten weer de Generale Synode

vergadering van de Protestantse Kerk in Nederland bijwonen. In deze vergadering werden onderwerpen besproken zoals het gebruik van de Nieuwe Bijbelvertaling in de eredienst, de



educatie van de predikanten, de uitwerking van het beleid "Handen aan de ploeg" van dhr. Veerman, presentatie van ICOS, etc.

Mei 2010

De bazaar van regio Arnhem/Den Haag werd heel vroeg gehouden in Elst, al op 8 mei; deze maand vierten we de 2de landelijke activiteit in het kader van het 5e lustrum van de GKIN, de Landelijke Hemelvaartsviering te Tilburg. Een mooie dienst; en ik ben blij dat u uit alle regio's in groten getale deze dienst bijwoonde.

De maand mei is voor de GKIN een maand vol verwondering voor het werk van onze Heer.

Hij voorziet in onze behoeften, ook de behoeften om de vacatures vervullen binnen het werk van onze kerk. Deze zijn:

1. De vacature vice-voorzitter DB zal worden vervuld door Margie Teillers, ouderling van de regio Amstelveen.
2. De vacature voor de overbruggingsperiode wordt vervuld door ds. Binsar J. Pakpahan. Hij is zondag 13 juni in een mooie dienst bevestigd in Nijmegen.
3. De vacatures binnen de CvB (Commissie van Beheer) zijn vervuld met uitzondering van de functie landelijk penningmeester; we hopen hiervoor snel een kandidaat te vinden.

In de landelijke kerkenraadsvergadering hopen we de benoeming van de nieuwe CvB-leden en de nieuwe vice-voorzitter DB te kunnen bevestigen.

Juni 2010

De maand van 3 bazaars: in Rijswijk/Den Haag, Schiedam/Dordrecht en in Amstelveen. Naast deze festiviteiten zijn we bezig met de voorbereidingen van de landelijke

kerkenraadsvergadering op 26 juni. De werkgroep Lustrumviering en de regio's Amstelveen en Rijswijk/Den Haag zijn druk bezig met de voorbereidingen voor de komende lustrumactiviteiten.

De komende lustrumactiviteiten zijn:

- 3 juli, Landelijke Gezinsdag in Amstelveen, laat uw vakantie beginnen met deelname aan de gezinsdag en genieten van elkaars gezelschap;
- 2 oktober, Forum en Zang in Den Haag;
- 25 december, Landelijke Kerstviering in Nijmegen.

Gebedspunten:

- Gods leiding voor alle werkgroepen die de lustrumactiviteiten voorbereiden.
- Het zoeken van een landelijk penningmeester voor de commissie van beheer, CvB.
- Voor de CvB en het DB graag uw gebed dat we snel ingewerkt zijn.
- Een goede samenwerking zowel binnen de regio als tussen de regio's.
- Voor Gods leiding en fijngevoeligheid in deze samenwerking.
- Gods leiding en Zijn zegen voor alle activiteiten.
- Gods leiding en zegen voor ieder van ons in deze vakantieperiode.

Tot slot wens ik u een goede vakantie toe en tot ziens in een van onze activiteiten te beginnen met de Gezinsdag.

Ik groet u in de liefde van de Heer Jezus.

Yanky Horsting-Ong





Toerusting

“Leken en dominee zijn partners in de opbouw en bediening van de gemeente”

Een gedicht genaamd ‘de dominee’ omschrijft het profiel van een dominee. Daar wordt onder andere gezegd:

Als hij jong is, neemt men aan dat hij onervaren is. Als hij grijs haar heeft, is hij te oud.

Als zijn vrouw actief is, dan wil zij op de voorgrond treden. Als zij onactief is, steunt zij de bediening van haar man niet

Als de dominee zijn preek voorleest, dan is hij saai. Als hij uit zijn hoofd preekt, dan was er weinig voorbereiding. Als hij vernieuwingen uitvoert, wordt hij van bazigheid beticht. Als hij alleen voortzet wat er al is, dan is hij maar een marionet. Als er te veel voorbeelden in zijn preek zijn dan is de preek niet zo bijbels.

Als er geen voorbeelden zijn, dan grijpt de preek te hoog. Als hij gemeenteleden niet tevreden stelt dan heeft hij iemand hartzeer toegebracht. Als hij iemand blij wil maken, dan is hij een hielelikker. Hij moet wijs als een uil zijn, dapper als een adelaar, nederig als een duif.

Bereid om alles te eten als een kanarie. Hij moet iedere zieke bezoeken. Altijd aanwezig zijn bij trouwerijen en sterfgevallen. Hij moet kunnen omgaan met kinderen, de jeugd, jongeren tot aan de oudjes. Hij moet goed gebekt zijn en goed kunnen schrijven. Hij moet als dienaar nederig zijn tegelijkertijd als leider vol gezag.

Ada sebuah puisi berjudul “Sang Pendeta” yang menggambarkan profil seorang pendeta. Dalam puisi itu antar lain dikatakan:

Kalau ia muda dianggap kurang pengalaman, tapi bila rambutnya beruban, ia dianggap terlalu tua. Kalau istrinya aktif, dituduh mau menonjolkan diri, kalau tidak, ia tidak mendukung pelayan suami. Kalau khotbah sambil membaca, sangat membosankan, kalau luar kepala itu tandanya ia tidak mempersiapkan diri. Kalau ia berusaha melakukan pembaruan ia dituduh sewenang-wenang, kalau melanjutkan saja yang ada, ia dianggap boneka. Kalau khotbahnya banyak contoh-contoh, itu kurang Alkitabiah, kalau tidak khotbahnya terlalu tinggi. Kalau ia gagal menyenangkan hati seorang itu berarti ia menyakiti anggota jemaatnya, kalau ia berusaha menyenangkan hati semua orang, berarti ia penjilat. Ia mesti bijaksana seperti burung hantu, gagah berani seperti rajawali, rendah hati bak merpati. Bersedia makan apa saja kayak burung kenari. Ia mesti melawat semua orang sakit, selalu hadir ketika warga menikah atau meninggal. Ia musti bisa bergaul dengan anak-anak, remaja, pemuda sampai orang tua. Ia musti pandai bicara dan menulis. Ia seorang pelayan yang harus mau merendah sekaligus pemimpin yang berwibawa.”

Saudara-saudara itulah penilaian dan harapan yang ditujukan kepada seorang pendeta.



Zusters en broeders, dat zijn de verwachtingen voor en van een dominee. Ik weet niet hoeveel predikanten aan al die normen kunnen voldoen. Wat zeker is, is dat de gemeente het allerbeste van hun predikant verwachten. En ook de dominee probeert zijn best te doen, volgens zijn eigen opvatting. En in de realiteit komen die twee verwachtingen elkaar niet tegen.

Met leken is niet bedoeld gewone mensen die geen kenners zijn, maar meer leken in bijbelse zin, namelijk het volk Gods.

Het domineeschap is volgens een oudstudevriend wijlen ds Eka Darmaputera in een crisis. De afstand van die twee verwachtingen worden breder, en komt niet tot een consensus, komen niet tot elkaar. Er is ook een ongezonde competitie onder de predikanten. Al deze dingen resulteert in verschillende problemen. Het werkt remmend in de bediening en de opbouw van de gemeente.

Dierbare gemeente van Christus, daarom is erg belangrijk en nuttig, zowel voor de predikant alsook de leken, om zijn plichten en rechten binnen de gemeente te begrijpen. Met leken is niet bedoeld gewone mensen die geen kenners zijn, maar meer leken in bijbelse zin, namelijk het volk Gods. Afkomstig uit het Grieks, laikos of laos. Welnu, hoe kunnen de dominee als een gewijde dienaar en de leken in de gemeente samenwerken in de bediening en

Saya tidak tahu berapa banyak pendeta yang dapat memenuhi kualifikasi seperti tadi. Yang pasti jemaat tentu mengharapkan yang terbaik dari pendetanya. Begitu juga sang pendeta berusaha memberi yang terbaik bagi jemaat sesuai dengan pemahamannya. Namun dalam realita kehidupan berjemaat, ternyata harapan sering tidak bertemu.

Menanggapi soal citra kependetaan, Almarhum pdt. Eka Darmaputra pernah mengatakan citra kependetaan sedang dalam krisis. Oleh karena perbedaan pemahaman pendeta dan jemaat yang semakin melebar dan sulit mencapai konsensus. Ditambah lagi adanya persaingan yang tidak sehat antar pendeta sendiri. Hal-hal inilah yang dapat menimbulkan berbagai masalah. Sehingga menjadi kendala dalam pelayanan dan pembangunan jemaat.

Jemaat kekasih Kristus,
Oleh sebab itu sangat penting dan perlu, tidak saja bagi pendeta tapi juga bagi kaum awam untuk memahami peran dan fungsinya masing-masing dalam jemaat. Yang dimaksud dengan "awam" di sini bukan dalam arti orang biasa atau bukan ahli, melainkan dalam arti Alkitabiah yakni Umat Allah. Berasal dari kata Yunani "laikos" atau "laos". Jadi dalam arti ini, sdr-sdr dan saya, kita semua adalah Umat Allah, kaum awam. Nah, bagaimana pendeta sebagai pelayan yang ditahbis dan kaum awam lainnya dalam jemaat dapat melayani bersama dan menjalankan peran mereka masing-masing? Dalam buku yang berjudul "Awam dan Pendeta Mintra dalam membina gereja" karangan Pdt. Andar Ismail, diungkapkan bahwa Ekklesiologi atau ajaran tentang gereja, sangat berperan bagi pemahaman tentang



zodoende elkaars taken vervullen?

Een Indonesische dominee Andar Ismail schreef in een van zijn boeken: De leek en de dominee werken samen in de gemeentepbouw, dat ecclesiologie (de leer over de kerk) belangrijk is om te begrijpen de bediening van predikant en leek. Verschillende ecclesio (begrip van de kerk) kan tot verschillende soorten begrijpen leiden.

Nu wil ik u nodigen om terug te kijken en te onderzoeken wat onze rollen zijn in de gezamenlijke bediening van de gemeente. Onze lezing **Efeziërs 4: 11-16**, een van de belangrijkste theologische basis voor de gemeentepbouw.

11 En hij is het die apostelen heeft aangesteld, en profeten, evangelieverkondigers, herders en leraren, 12 om de heiligen toe te rusten voor het werk in zijn dienst. Zo wordt het lichaam van Christus opgebouwd, 13 totdat wij allen samen door ons geloof en door onze kennis van de Zoon van God een eenheid vormen, de eenheid van de volmaakte mens, van de tot volle wasdom gekomen volheid van Christus. 14 Dan zijn we geen onmondige kinderen meer die stuurloos ronddobberen en met elke wind meewaaien, met wat er maar verkondigd wordt door mensen die tot alles in staat zijn wanneer ze anderen listig en doortrapt op een dwaalspoor willen brengen. 15 Dan zullen we, door ons aan de waarheid te houden en elkaar lief te hebben, samen volledig toe groeien naar hem die het hoofd is: Christus. 16 Vanuit dat hoofd krijgt het lichaam samenhang, en wordt het ondersteund en bijeengehouden door alle gewrichtsbanden. Ieder deel draagt naar vermogen bij tot de groei van het lichaam, dat zo zichzelf opbouwt door de liefde.

pelayanan pendeta dan kaum awam. Ekklesio yang berbeda-beda dapat menuntun pada pemahaman yang berbeda-beda pula.

Pada kesempatan kali ini, saya mengajak jemaat untuk melihat dan memahami kembali peran kita dalam pelayanan dalam bersama dalam jemaat. Mari kita perhatikan perikop kita **Efesius 4:11-16**. Salah satu perikop yang menjadi dasar teologis sebagai konsep pembangunan jemaat.

Jemaat yang mengasihi Kristus, kiasan yang dipakai untuk gereja dalam perikop ini adalah tubuh Kristus. Kristus sebagai kepala gereja dan kita sebagai anggota tubuhnya. Dan bersama dengan Kristus, kita terpenggil melaksanakan tugas dan pelayanan dan pembangunan tubuh Kristus "jemaat". Untuk mendukung dan menunjang tugas pelayanan dan pembangunan jemaat tersebut, kepada kita masing-masing telah dikaruniakan kasih karunia menurut pemberian Kristus (**Efesius 4:7**).

Jadi jelas, bahwa tugas pelayanan dan pembangunan jemaat adalah tugas seluruh anggota jemaat. Bukan hanya tugas milik pendeta atau anggota majelis saja tetapi tugas kita bersama. Jadi jelas keliru kalau kita menganggap anggota jemaat dipanggil melayani untuk membantu tugas pendeta. Mereka adalah juga para pelaku pembangunan jemaat. Jika demikian, apa peran dan tugas pendeta dalam pembangunan jemaat? Kalau kita baca ayat 11 dan 12, Kristus memberi jabatan khusus kepada orang-orang tertentu yang tugasnya adalah memperlengkapi orang-orang kudus atau warga jemaat bagi pelayanan dan pembangunan jemaat. Jadi dalam rangka terlaksananya tugas pelayanan dan pembangunan



Dierbare gemeente van Christus, Symbool voor de kerk in deze lezing is het lichaam van Christus. Christus als het hoofd van de kerk en wij als Zijn lichaam. En samen met Christus, zijn wij geroepen om onze taken en bedieningen en opbouw van dit lichaam van Christus, de gemeente, te vervullen. Als steun en hulp is aan ons de genadevolle Liefde geschonken door Christus (**Efeziërs 4: 7**).

Duidelijk dus, dat de taken van bediening en van opbouw van de gemeente toegewezen wordt aan alle gemeenteleden. Niet alleen aan de dominee en of de kerkenraad, maar ons aller taak. Het is dus duidelijk foutief, als veronderstelt wordt dat de gemeenteleden de dominee helpt. Want ook de gehele gemeente de bouwvakkers zijn van de gemeenteopbouw. Als dat zo is, wat doet de dominee dan, vraagt u zich af? De verzen 11 en 12 zegt, dat Christus een speciale taak geeft aan sommige mensen, om de gemeente (de heiligen) toe te rusten voor bediening en gemeente-opbouw. Ter verwerkelijking van die taken wordt de gemeente ondersteunt, gerecruteerd, geoefend, verenigd en gesterkt. Dit hoort bij de strategische taken van de dominee. De dominee is er temidden van de gemeenteleden om hen toe te rusten en te bekwamen opdat ze hun taken en functies als volgeling van Christus: het zout der en het licht aarde. Zo wordt de gemeente een dienende en getuigende gemeente niet alleen binnen de gemeente maar ook dagelijks in hun gezinnen en de samenleving, naast hun gemeenschap en erediensten.

Gemeente die geliefd is door Christus Jezus de Here en Hem ook liefheeft, ook belangrijk zijn de verzen 13 tot en met 16,

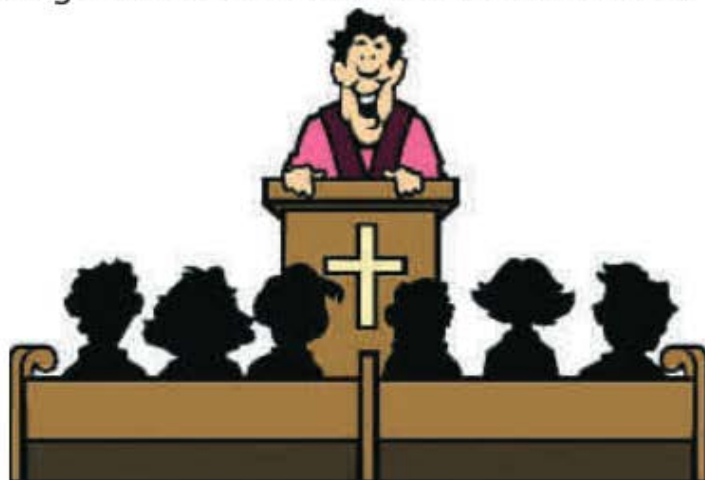
jemaat, warga jemaat perlu didukung, dilatih, dibina, dipersatukan dan dikuatkan. Di sinilah letak strategis peran pendeta. Pendeta ada bersama dengan warga jemaatnya untuk membekali dan memampukan mereka agar dapat menjalankan peran dan fungsi mereka sebagai pengikut Kristus – menjadi garam dan terang dunia. Sehingga diharapkan terwujud tidak saja jemaat yang bersekutu/beribadah tetapi jemaat yang melayani dan bersaksi, tidak saja di dalam gereja tetapi juga dalam kehidupan sehari-hari di keluarga dan masyarakat.

Jemaat yang dikasihi dan mengasihi Tuhan Yesus Kristus, ada hal penting lagi yang perlu kita perhatikan dalam perikop kita, yakni ayat 13-16, yang menunjukkan kepada kita bahwa tujuan atau sasaran dalam pembangunan tubuh Kristus (jemaat) adalah adanya suatu pertumbuhan. Walau pun tidak dikatakan secara eksplisit, kita setuju bahwa pertumbuhan yang dimaksud bukan semata-mata pertumbuhan fisik (gedung gerejanya atau jumlah anggotanya) melainkan pertumbuhan kualitatif yakni iman dari warga jemaat, baik secara individu atau kolektif secara persekutuan. Dalam konteks jemaat di Efesus, pertumbuhan iman menjadi sangat penting, agar pengikut Kristus tidak lagi seperti anak-anak yang diombang-ambingkan oleh rupa-rupa pengajaran dan permainan palsu manusia.

Saudara-saudara, kita sebagai pengikut Kristus pada masa kini, juga harus bertumbuh menjadi orang-orang Kristen yang dewasa dalam iman dan hal ini merupakan proses seumur hidup. Penulis kitab Efesus juga mengingatkan bahwa pertumbuhan iman ini bukan sekedar bertumbuh tetapi harus terjadi dalam kasih dan mengarah atau ter-



die ons leert dat het doel in de gemeente-opbouw de groei is. Al is het niet uitdrukkelijk gezegd, zijn wij het eens dat de groei geen fysieke groei is (aantallen, kwantiteit) maar kwalitatief, namelijk het geloof van de gemeenteleden individueel of collectief.



Wat Efeze betreft, is geloofsgroei essentieel, opdat Christus' volgelingen niet meer als kinderen gedragen wijfelend tussen vele fronten van alle mogelijke valse leer en menselijke opvattingen.

Gemeente, als volgelingen van Christus van deze tijd, moeten ook wij groeien tot volwassenheid in geloof, het is inderdaad een leeflange proces. De Efeze brieveschrijver herinnert ons ook dat geloofsgroei geen gewone groei is, maar eentje in liefde met Christus in het centrum, als hoofd der kerk. Dierbare gemeente, een vraag aan ons: hoe bekwamen wij ons om te dienen en op te bouwen temidden van context, situatie en conditie van vandaag? Voor mij is dienst, toerusting en opbouw van de gemeente heel belangrijk. Minstens 3 doelen zien wij voor ogen voor deze opbouw:

1. Alle generaties binnen de gemeente samenbinden. Categoriele opbouw, leeftijdsgewijs van jong tot oud is goed, maar in

pusat kepada Kristus sebagai kepala gereja. Saudara-saudara yang dikasihi dan mengasihi Kristus, pertanyaan bagi kita, bagaimana kita sebagai umat Allah mampu melaksanakan tugas pelayanan dan pembangunan jemaat di tengah konteks, situasi dan kondisi pada masa kini. Saya melihat pentingnya pelayanan pembinaan dan pendidikan jemaat. Paling tidak ada 3 tujuan pelayanan dan pendidikan jemaat yang dapat menunjang terwujudnya pembangunan jemaat:

1. Mengikat seluruh generasi yang ada dalam jemaat. Pembinaan secara kategorial berdasarkan golongan usia dari anak sampai orang lanjut usia memang baik untuk menjawab kebutuhan dari warga jemaat sesuai dengan perkembangan usia. Namun, dalam pembangunan jemaat perlu diupayakan dan diciptakan berbagai bentuk atau kegiatan yang melibatkan semua generasi. Tujuannya bukan sekedar bersekutu atau generasi tua membagikan pengalaman dan kebijaksanaannya kepada generasi muda, tetapi sebagai wadah di mana warga jemaat antar generasi dapat berdialog dan saling membagi cerita dan pengalaman iman mereka sebagai pengikut Kristus.

2. Memelihara pola relasi kemitraan. Dalam pembangunan jemaat, sebenarnya pada hakekatnya Allah sendirilah yang membangun jemaatnya, namun Allah tidak mau bertindak sendirian. Allah melalui Tuhan Yesus, telah memanggil dan mengundang umat-Nya untuk menjadi mitra (rekan sekerja-Nya). Begitu pula kita sebagai jemaat-Nya perlu juga menjalin dan memelihara kemitraan dalam pelayanan bersama dalam jemaat. Kemitraan yang dimaksud adalah suatu relasi 2 pihak yang berada



de gemeenteopbouw is ook belangrijk de verschillende vormen en aktiviteiten die alle generaties mee laten doen. Als forum om te discussieren, dialooggesprekken, van elkaar leren als volgeling van Christus.

2. Samenwerking en goede partnerschap aanhouden. In de gemeenteopbouw is eigenlijk de Here God zelf die bouwt, maar Hij wil niet alleen werken. God heeft via de Here Jezus, de gemeente opgeroepen en uitgenodigd om Zijn werkpartners te worden. En zo moeten wij ook deze partnerschap onderhouden. Partnerschap in een gelijkwaardige onderlinge werkring. Dus ook tussen vrouw en man, dominee en kerkenraad, dominee en leken, kerkenraad en commissies,

dominees onderling, kerkenraad en leken enzovoorts. Een wisselwerking en wisseling van geloofservaringen onderling. Samen proberen Gods wil te doorgronden.

dalam posisi yang sejajar / setara. Relasi antara subyek dan subyek, bukan antara subyek dan obyek. Dengan memelihara kemitraan kita saling belajar, saling berbagi pelayanan, kepemimpinan dan "kekuaasaan". Diharapkan dalam jemaat ada juga kemitraan antara laki-laki dan perempuan, pendeta dan penatua, pendeta dan awam, majelis dengan komisi, sesama pendeta, penatua atau awam dan seterusnya. Khusus mengenai kemitraan pendeta dan awam, peran pendeta tidak hanya membagikan pengetahuan Alkitabiah dan teologis tetapi juga belajar melalui pengetahuan dan pengalaman yang dibawa oleh kaum awam dari berbagai disiplin ilmu lain. Pendeta dan kaum awam menggumuli dan merefleksikan bersama perjalanan iman mereka. Serta mencoba memahami kehendak Allah bagi mereka dan jemaat.

3. Menciptakan lingkungan yang saling memperhatikan dan peduli sesama. Dalam pelayanan dan pembangunan jemaat, pendeta dan awam berdasarkan kasih Allah harus berupaya bersama menciptakan lingkungan yang saling memperhatikan dan peduli akan keberadaan sesama, khusus-



3. Een omgeving creëren, waar men naar elkaar omkijkt en om elkaar geeft. Vooral de randkerkelijken, de behoeftigen, de elendigen, de hulpzoekenden.

Niet alleen binnen de kerk, maar ook daarbuiten, opdat de kerk een plaats wordt waar mensen liefde en vrede kunnen vinden en herkennen.



Dierbare gemeente,
Wij beseffen dat plicht en roeping als kerk niet gemakkelijk is, vooral in Nederland, waar de helft niet meer in God gelooft en voor individualisme kiest. Maar wij blijven proberen wat de Here aan ons heeft toevertrouwd.

Gemeente, ik herinner me het verhaal van een jongeman die aan de kust aan het wandelen was vlak voor het ochtendgloren. In de verte zag hij een zwakke oude man, die bezig was zeesterren op te rapen om die weer terug te gooien in zee. Vol verbazing keek de jongeman toe.

nya mereka yang tersisih, menderita dan membutuhkan pertolongan. Tidak saja bagi mereka yang ada dalam lingkungan gereja tapi juga yang ada di masyarakat sekitar sehingga gereja dapat menjadi tempat yang dibutuhkan manusia untuk mendapatkan cinta kasih dan damai sejahtera.

Jemaat yang dikasihi dan mengasihi Tuhan

Yesus, kita menyadari bahwa tugas dan panggilan kita sebagai gereja tidak mudah terlebih dalam konteks negeri Belanda yang hampir separuh penduduknya tidak percaya adanya Allah dan mengikuti gaya hidup individualistis. Kita harus terus berusaha dan berjuang untuk menjalani tugas dan panggilan yang Tuhan percayakan kepada kita.

Saudara-saudara, saya teringat cerita tentang

seorang lelaki muda sedang berjalan mene-lusuri pantai yang sunyi sebelum fajar menyingsing. Dari kejauhan, ia melihat seorang pria tua yang lemah. Ketika ia mendekati orang tua tersebut, dilihatnya ia sedang memunguti bintang laut yang terdampar di pantai dan melemparkannya kembali ke laut. Anak muda itu memandangi dengan penuh keheranan, melihat bapak tua itu berulang kali melemparkan bintang laut yang dipungutnya di pesisir pantai ke dalam air.

Bertanyalah si anak muda itu kepada Pak Tua, "Pak, mengapa Anda menghabiskan



Vroeg hij aan de oude: 'meneer, dat is toch energieverspilling!' De oude man legde uit, dat die zeesterren anders doodgaan, onder straks de felle zon. Maar er zijn er toch zo veel op deze aarde, meneer. Waarvoor al die moeite? De oude man keek naar een zeester in zijn hand, en antwoordde, in ieder geval wel nuttig voor deze zeester!

Dierbare gemeente, Die oude man als voorbeeld nemend, doen wij wat wij kunnen, om die taken te doen wat de Here ons heeft toevertrouwd. We zijn de Here dankbaar, voor de aanwezigheid van ds. Binsar Jonathan Pakpahan om temidden van ons te dienen, al is het maar voor een jaar. Dat zijn aanwezigheid en bediening ons allen tot een zegen wordt ter ere van God. Aan mijn collega ds. Binsar Pakpahan, welkom in de bediening van de GKIN. Moge de Here ons aller bediening zegenen. Amen.

Ds. Stanley Tjahjadi

begitu banyak energi hanya untuk sesuatu yang nampaknya membuang-buang waktu?" Pak tua itu menjelaskan bahwa bintang laut itu akan mati bila dibiarkan tergeletak di sana, di bawah sinar matahari pagi. "Tetapi ada ribuan pantai dan jutaan bintang laut di muka bumi ini, Pak!" Seru anak muda itu. Apa gunanya usaha keras Bapak? Lelaki tua itu memandangi bintang laut yang ada di tangannya. Sambil melemparkannya ke laut ia berkata, "Setidaknya ini berguna bagi bintang laut ini!"

Jemaat yang dikasihi dan mengasihi Tuhan Yesus, dengan meneladani apa yang dilakukan oleh pak tua tadi, mari kita masing-masing berusaha melakukan apa yang dapat kita kerjakan bersama sesuai dengan peran dan fungsi yang Tuhan percayakan bagi kita Kita bersyukur untuk kehadiran pdt. Binsar Jonathan Pakpahan untuk melayani di tengah kita walau pun hanya untuk 1 tahun. Kiranya kehadiran dan pelayanan pdt. Pakpahan dapat menjadi berkat bagi kita semua dan memuliakan Tuhan. Kepada rekan saya, pdt. Pakpahan, selamat bergabung dan melayani bersama di GKIN. Tuhan memberkati pelayanan kita bersama. Amin.

Pdt. Stanley Tjahjadi





Bijbelverhaal

JERICHO, DE STAD MET DE HOGE MUUR

Nu zou aan het zwerven van het volk Israël wel gauw een eind komen. De veertig jaren waren voorbij. Toen werd Joshua leider van het volk. Het volk volgde hem. God had immers gezegd dat Hij hen helpen zou.

In de verte zagen zij een grote, witte stad liggen, heette Jericho. Toen gebeurden er vreemde dingen. Elke dag moesten zij om de stad heen trekken. De kinderen ook. Ze mochten van Joshua geen woord spreken zolang zij rond de stad liepen. Zes dagen achter elkaar deden zij dat. De zevende dag gebeurde het weer.



Maar toen moesten zij niet eenmaal, maar zeven maal rond de stad trekken. De kinderen werden moe. Maar ze liepen dapper mee. Toen de Priesters bij de zevende maal op de hoorn bliezen, riep Jozua: "Juich!" Het volk hief een luid gejuich aan.

Wat klonk dat machtig. Toen gebeurde het. Met donderend geraas. Zij konden zo maar binnen trekken. Want God had hun de stad Jericho gegeven.

(Bijbel Verhaal voor Kinderen, Jozua 6:1-27)





Kinderrubriek



Laten wij samen met het volk van Israel om de muur van Jericho lopen. Het spelbord kun je op bladzijde 28 vinden.

Spelregels:

- Neem een paar knopen met verschillende kleuren (of knip gekleurd papier in stukjes in vierkantjes (1 x 1 cm))
- Ieder speler neemt een knoop om de weg te wijzen
- Ieder speler moet om de beurt, de dobbelsteen gooien. Dan moet de spelers volgens de punten van de dobbelsteen vooruit lopen op het speelbord.
- Als hij op de plaats van bestemming is, moet hij de opdracht volgen wat hem gegeven is.
- Als hij op de plek met vraagteken komt, dat moet hij één van de vragen beantwoorden.
- Degene die het eerst bij finish komt, heeft gewonnen.

De vragen:

1. Van welke boom mochten Adam en Eva niet eten?
2. Hoeveel dagen regende het in het verhaal van Noach?
3. Hoe heet de vader van Josef in de Oude Testament?
4. Hoe heet de vrouw van Abraham?
5. Hoe veel broers had Jozef?
6. Wat betekent de naam van Mozes?
7. Zing maar een lied van de Zondagschool wat je leuk vindt!
8. Hoe heet die Zee die in tweeën gedeeld is waar Mozes met het volk Israel door heen liep?
9. Noem een hoofdstuk uit de Bijbel wat jij weet!
10. Hoelang heeft Israel langs de muur van Jericho gelopen?

Antwoorden:
1) De boom van de kennis van goed en kwaad, 2) 40 dagen, 3) Jakob, 4) Sara, 5) 10 broers, 6) uit het water gehaald, 8) de Rietzee, 10) 7 dagen.



Preekrooster juli t/m september 2010

4 JULI

AM	ds. Wahyu Nugroho I+(N)
RW	ds. L.P.J. van Bruggen N+/I
DD	Hr. Naftali Arung, S.Th. N+/I
AR	ds. Yolanda Pantou I+(N)
TB	10.00 ds. J. Linandi - Gezamenlijke dienst met de opstandingskerkgemeente N+/I

11 JULI

AM	Mw. Kemerlien Ondang, M.Th. I+(N)
DH	ds. C.C. Leuhery-Sinay N+/I
SD	ds. drs. Sylvana Apituley I+(N)
NM	ds. J. Linandi - Heilig Avondmaal N+/I
TB	ds. Yolanda Pantou I+(N)

18 JULI

AM	ds. Yolanda Pantou I+(N)
RW	ds. N.M. van Kampen-Boot N+/I
DD	ds. J. Linandi - Heilig Avondmaal N+/I
AR	Ds.Prof. E. Gerrit Singgih I+(N)
TB	ds. O.J. Ruff N+/I

25 JULI

AM	ds. J. Linandi - Heilig Avondmaal N+/I
DH	Hr. Naftali Arung, S.Th. N+/I
SD	ds. H.P. Brandsma N+/I
NM	Ds.Prof. E. Gerrit Singgih I+(N)
TB	Ds. M. Tahitu N+/I

1 AUGUSTUS

AM	ds. J. Post Hospers N+/I
RW	ds. H.A. van Dop N+/I
DD	ev. Feike ter Velde N+(I)
AR	ds. Binsar J. Pakpahan I+(N)
TB	ds. S. Tjahjadi - Heilig Avondmaal I+(N)

8 AUGUSTUS

AM	ds. J.T.H. Tan N+/I
DH	Hr. Edward Hanock, S.Th. N+/I
SD	ev. Feike ter Velde N+(I)
NM	ds. C.C. Leuhery-Sinay N+/I
TB	ds. H.A. van Dop N+/I

15 AUGUSTUS

AM	ds. A. De Jong N+/I
RW	ds. Binsar J. Pakpahan I+(N)
DD	ds. H.A. van Dop N+/I
AR	ev. Feike ter Velde N+(I)
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan N+/I

22 AUGUSTUS

AM	ds. L.P.J. van Bruggen N+/I
DH	ds. S. Tjahjadi - Heilig Avondmaal I+(N)
SD	ds. A. Brouwer N+/I
NM	ds. J. Linandi N+/I
TB	ds. Binsar J. Pakpahan I+(N)

Aanvangstijd diensten **14.00 uur**, behalve Den Haag (DH) om **12.30 uur**, Tilburg om **10.00 uur** en Arnhem (AR) om **13.30 uur** of anders vermeld. Preekrooster onder voorbehoud.

Kerkelijk Bureau

Zambezilaan 31
2622 DR Delft
☎ / 📠 (015) 261 02 76

✉ LKB@gkin.org

Scriba

☎ (0161) 228 041
✉ scriba@gkin.org

ING

rekeningnummer: 26.18.290
te Den Haag

Rabobank

rekeningnummer:
30.23.01.305 te Den Haag

N+(I)

Preek Nederlands / samenvatting Indonesisch

N+/I

Preek in zowel Nederlands als Indonesisch

I+(N)

Preek Indonesisch / samenvatting Nederlands



29 AUGUSTUS

AM	ds. C. Fieren <i>N+I</i>
DH	Dr. C. de Jonge <i>N+I</i>
DD	ds. Binsar J. Pakpahan <i>I+(N)</i>
AR	ds. S. Tjahjadi <i>I+(N)</i>
TB	ds. J. Linandi <i>N+I</i>

5 SEPTEMBER

AM	ds. J. Linandi <i>N+I</i>
RW	ds. C. Fieren <i>N+I</i>
DD	ds. S. Tjahjadi (kinderdoop) <i>I+(N)</i>
AR	ds. Binsar J. Pakpahan <i>I+(N)</i>
TB	ds. O.J. Ruff <i>N+I</i>

12 SEPTEMBER

AM	ds. Binsar J. Pakpahan <i>I+(N)</i>
RW	14.00 ds. S. Tjahjadi <i>I+(N)</i>
SD	ds. J. Linandi <i>N+I</i>
NM	ds. S.M. Winckler-Huliselan <i>N+I</i>
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan <i>N+I</i>

19 SEPTEMBER

AM	Dr. A.J. Plaisier <i>N+I</i>
DH	12.30 ds. S. Tjahjadi <i>I+(N)</i>
DD	ds. C.C. Leuhery-Sinay <i>N+I</i>
AR	ds. L.P.J. van Bruggen <i>N+I</i>
TB	ds. Binsar J. Pakpahan <i>I+(N)</i>

26 SEPTEMBER

AM	ds. C.M.A. van Ekris <i>N+I</i>
DH	ds. J. Linandi <i>N+I</i>
SD	ds. Binsar J. Pakpahan <i>I+(N)</i>
NM	ds. S. Tjahjadi <i>I+(N)</i>
TB	ds. A. de Jong <i>N+I</i>

Amstelveen [AM] – Pauluskerk

Wolfert van Borsseleweg 116, 1181 PJ,
☎ (020) 641 34 71

(Van Amsterdam CS, bus 170 richting Uithoorn, bus 172 richting Amstelveen, halte Dijkgravenlaan)
Secretariaat AM: Maarten Lutherweg 78,
1185 AP Amstelveen, ☎ (020) 441 65 54.

Schiedam [SD] – Magnalia Deïkerk

Albardastraat 67, 3119 PB, ☎ (010) 473 86 70.
(Van Schiedam CS, metro richting Spijkenisse, halte Parkweg)

Dordrecht [DD] – Opstandingskerk

Groen v. Prinstererweg 66, 3317 SP,
☎ (078) 617 67 66.
(Van Dordrecht CS, bus 3 richting Crabbehof, halte Henri Polakstraat;
van Station Dordrecht Zuid, 8 minuten lopen)
Secretariaat SD/DD: 's Gravenweg 764-J, 3065 SJ
Rotterdam, ☎/☎ 010-2887077.

Rijswijk [RW] – Nieuwe kerk

Steenvoordelaan 364, 2284 EH, ☎ (070) 394 31 18.
(Van Station Rijswijk ZH, 5 minuten lopen.
Bus 23, halte Prinses Beatrixlaan.)

Den Haag [DH] – Thomaskerk

Abcoudestraat 2, 2546 EG, ☎ (070) 329 36 56.
(Van Den Haag CS, tram 6, RR4, halte Ziekenhuis Leyenburg, 6 minuten lopen.
Bus 25 halte Almeloplein, 4 minuten lopen)
Secretariaat RW/DH: Fluitenbergstraat 4-69,
2545 NL Den Haag, ☎ (070) 366 77 33.

Arnhem [AR] – Kruiskerk

Lisdoddelaan 30, 6832 EC, ☎ (026) 321 23 73.
(Van Arnhem CS, bus 1 richting
't duifje; 32,33 richting Nijmegen, halte Visserslaan)

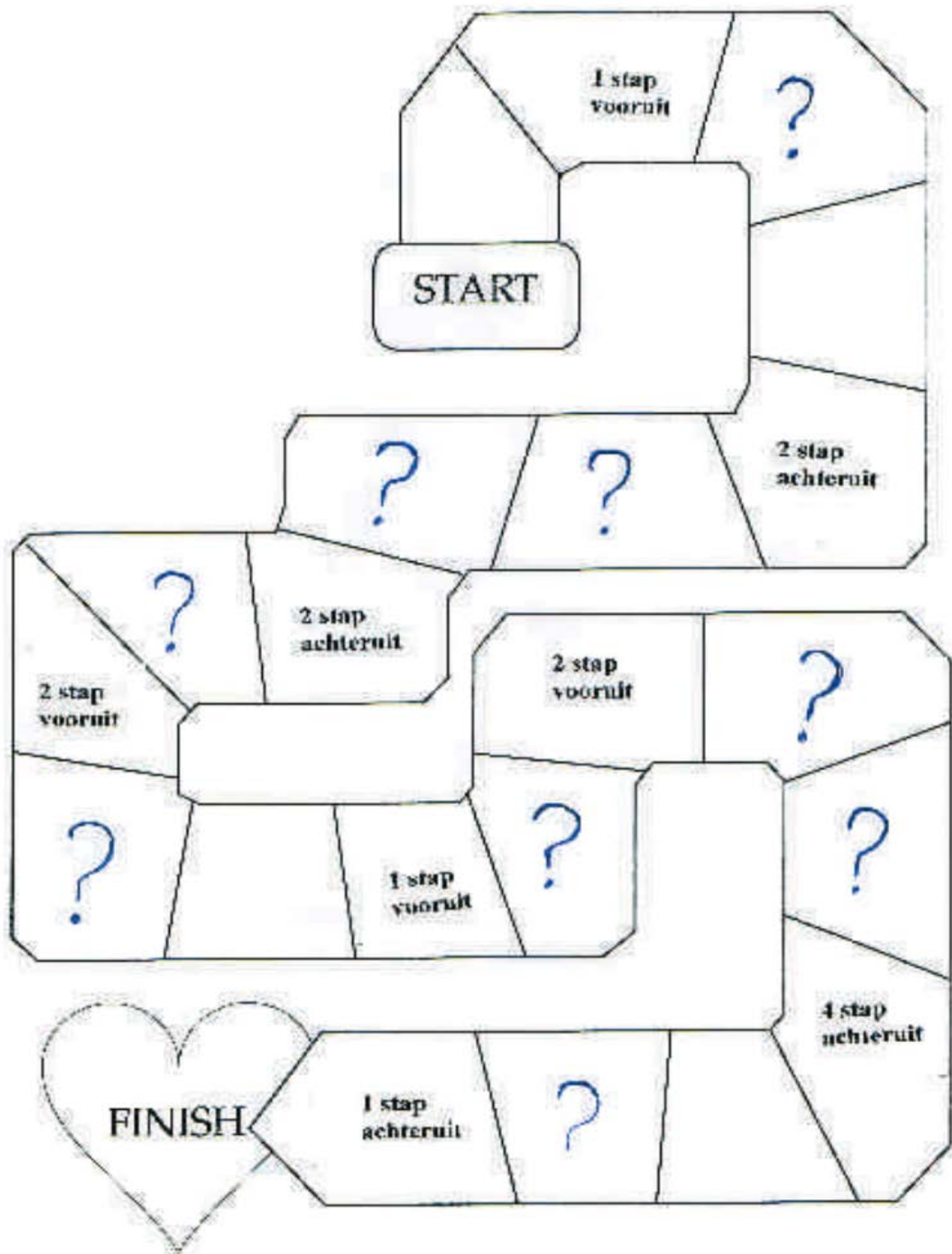
Nijmegen [NM] – Remonstrantsdoopgezindekerk

Prof. Regoutstraat 23, 6524 RZ, ☎ (024) 322 04 51.
(Van Nijmegen CS, bus 11, halte Professorenwijk)
Secretariaat AR/NM: Populierenstraat 9,
6851 HZ Huissen, ☎ (026) 325 73 12.

Tilburg [TB] – Pauluskerk

Heuvelstraat 141, 5038 AD,
tel. 06-83170770.
(7 minuten lopen van Centraal Station Tilburg)
Secretariaat TB: Abdis van Thornstraat 69,
4901 ZA Oosterhout. ☎ 06 - 2060 4191







Van alles en nog wat

Een beetje nostalgie

Op 28 maart 2010 had ik het voorrecht om door de kerkenraad van de GPIB, de Protestantse Kerk In Westelijk Indonesië, gevraagd te worden om in de Immanuelkerk van Jakarta in hun nederlandstalige eredienst voor te gaan. Ik had vele malen dit kerkgebouw van buiten gezien, maar dit was de eerste keer dat ik de kerk van binnen zag. Mijn moeder kerkte hier als tiener in 1918.

Djakarta

Gesticht in de zeventiende eeuw door Prins Fatahillah als Djajakarta, dat Glorieuze Overwinning betekent. In 1619 veroverde de VOC de stad en noemde haar Batavia. Om de sympathie van het Indonesische volk te winnen werd gedurende de Japanse bezetting in de Tweede Wereldoorlog de stad Djakarta genoemd. Op het ogenblik is Jakarta het middelpunt van Indonesië en doet het het nationale motto van Unity in Diversity, Eenheid in Verscheidenheid, eer aan.

Geredja Immanuel

De Immanuelkerk ligt in het hartje van Jakarta, nabij het Nationale Monument. Het werd in 1835 gebouwd en heeft een machtig orgel dat dateert uit 1843. Voor 1948 werd de kerk de Willemskerk genoemd, naar Koning Willem I van Nederland. Hij moest veel hebben gedaan voor de eenheid van de verschillende kerkgenootschappen. Toen Koningin Juliana Indonesië bezocht ging ze op een zondag

naar deze kerk. Er zijn op zondag drie Indonesische erediensten en een eredienst met Nederlands als voertaal. Toen ik daar voorging waren er tien nederlandse toeristen die aan de dienst deelnamen. Er komen in de nederlandstalige dienst geregeld dertig mensen, meest ouderen, die thuis nog veel Nederlands spreken. Als u in Jakarta bent kan ik u een kerkdienst aanbevelen. De aanvangstijden zijn: 06:30, 08:00, en dan een nederlandstalige eredienst om 10:00 en 's middags om 17:00 uur. Voor toeristen is de kerk ook dagelijks te bezichtigen van 08:00-13:00 uur. Het adres is Jalan Merdeka Timur 10, Jakarta Pusat, Jakarta 10113. Op bijgaande foto: onder aan de trap onze kleinzoon Ben en zijn moeder, Wina. Jammer dat de grote koepel van het dak niet te zien is op de foto.

*Met vriendelijke groet, Gode bevolen,
Ds. M.A.M. Sasabone & Hiang
Bandung, 13 juni 2010*





Toerusting

Preek ds. B. J. Pakpahan

Sambutan Peneguhan Pendeta GKIN
Minggu 13 Juni 2010

Saudara-saudara Jemaat Tuhan yang
terkasih,

Puji syukur kepada Tuhan atas penyertaan-Nya sehingga kita semua bisa berkumpul dalam hari bermakna ini. Saat ini kita berada dalam rumah Tuhan sebagai persekutuan orang percaya. Gereja adalah tubuh Kristus. Roh Kudus memperlengkapi gereja untuk melaksanakan panggilannya di dunia. Jabatan gerejawi, salah satunya adalah pendeta, berfungsi untuk mengaktifkan dan memperlengkapi warga gereja bagi pembangunan Tubuh Kristus, serta membina mereka menuju kepada kematangan iman. Dengan demikian jabatan gerejawi adalah untuk melayani seturut teladan Kristus, sang Kepala Gereja (Markus 10:42-45; 1 Petrus 5:1-3.). Jabatan pendeta ditetapkan secara khusus untuk melayankan Firman dan sakramen, memberitakan Firman di dunia, dan melaksanakan tugas pengajaran.

Penjelasan teologis mengenai makna gereja di atas tidak pernah terlintas dalam benak saya ketika dulu saya masih anak-anak. Sejak saya kecil saya sudah tahu bahwa saya ingin menjadi pendeta. Hal ini tentunya tidak normal bagi seorang anak berusia 4 tahun untuk bercita-cita menjadi pendeta, paling tidak di masa sekarang ini. Ketika saya remaja saya tahu bahwa ayah saya sudah menjanjikan anaknya yang pertama, yaitu saya, untuk menjadi

Eerstelingpreek bij de bevestiging als predikant van de GKIN
Zondag 13 juni 2010

Gemeente van onze dierbare Heer,

Goddank dat door Zijn leiding wij met ons allen hier aanwezig mogen zijn op deze gedenkwaardige dag. We zijn hier in Gods Huis als gemeenschap van gelovigen. De Kerk is immers het Lichaam van Christus. En de Heilige Geest rust de kerk toe om haar roeping in de wereld te voldoen. Kerkelijke ambten, waaronder die van de dominee, hebben tot taak de activering en de toerusting van de gemeenteleden voor de gemeenteopbouw van het Lichaam van Christus en om hen tot volle wasdom van hun geloof te begeleiden. Dus kerkelijke ambten zijn er voor de bediening volgens het voorbeeld van Christus, Hoofd der Kerk (Markus 10: 42-45 en 1 Petrus 5: 1-3).



pelayan Tuhan. Dan saya boleh katakan, orangtua saya cukup berhasil dalam "mencuci otak" saya untuk menjadi seorang pendeta. Apa yang bermula dari janji seorang ayah kemudian menjadi sebuah impian buat saya. Saya tumbuh menjadi seorang yang rindu untuk belajar melayani Tuhan.

Tetapi perjalanan hidup tidak selalu mulus. Tuhan berkarya dalam hidup kita melalui banyak hal, dalam perkara baik dan buruk. Dulu saya tidak terlalu yakin akan jalan hidup sebagai seorang pendeta. Dulu saya selalu berpikir bahwa pendeta itu adalah tugas yang membosankan, kaku, tidak bebas, selalu menjadi sorotan orang, seperti hidup dalam sebuah akuarium. Saya juga sempat ingin mengelak dari panggilan ini. Beberapa kali saya menawar Tuhan, seperti Abraham ketika berusaha menyelamatkan keluarga Lot dari Sodom, untuk menunda pelayanan saya menjadi seorang Pendeta. Alasan saya adalah saya belum siap dan tidak sanggup untuk menanggung kepercayaan menjadi seorang pelayan di dalam Jemaat Tuhan. Dulu saya merasa masih terlalu muda untuk memegang kepercayaan itu.

Namun sepertinya Tuhan punya rencana lain. Kemanapun saya mencoba menghindari, Tuhan selalu seperti menarik saya kembali dan berkata, "Jangan kemana-mana, tempatmu ada di sini." Tuhan selalu mengajar saya dalam berbagai hal. Dalam ketidakmampuan saya, saya selalu ingat ayat sisi saya dari Daniel 2:20, "Terpujilah nama Allah dari selama-lamanya, sebab Dialah hikmat dan kekuatan." Tuhanlah yang punya rencana dan saya cuma seorang hambaNya. Sepertinya Tuhan mau menunjukkan bahwa melalui kekurangan saya, nama Tuhan akan ditinggikan. Inilah yang menjadi pegangan saya dalam kekurangan saya.

De dominee heeft als speciale taken de bediening van het Woord en Sacramenten, de verkondiging van het Woord in de wereld en het onderwijs.

Zo'n theologisch uitleg over de betekenis van de kerk, kwam mij nooit in gedachten, hoewel ik als kind al wist, dat ik later dominee zou worden. En inderdaad voor een kind van vier is het niet normaal om predikant te willen worden, althans in deze tijd. In de puberjaren kreeg ik te horen dat mijn vader beloofd heeft dat zijn oudste kind, en dat ben ik, een dienaar Gods zal zijn. En ik moet eerlijk erkennen, dat het mijn ouders gelukt is, in het kader van hersenspoeling, om mij tot het predikantschap te bewegen. Wat eerst een belofte van mijn vader was is mijn droom geworden. Ik groeide op met het verlangen om de Here te dienen.

Maar de levensweg gaat niet altijd langs vlotte banen. De Here werkt in ons langs goede en slechte paden. Vroeger was ik niet zo zeker over het leven als dominee. Ik vond een predikantenleven saai, stijf, niet vrij, altijd onder supervisie van anderen, net als leven in een aquarium. Het is mij ook gelukt om die roeping te ontwijken. Een paar keren zat ik met de Here te onderhandelen, net als Abraham toendertijd om het gezin van Lot in Sodom te redden, alleen om mijn dienst als dominee uit te stellen. Mijn smoesje was, ik ben nog niet klaar en kan nog geen verantwoordelijkheid dragen als dienaar van de gemeente Gods. Ik vond mij nog te jong om dat vertrouwen te accepteren.

Maar de Here heeft blijkbaar andere plannen. Waarheen ik ook wil ontwijken, Hij trok mij terug, en zegt, 'hee, niet weglopen jij, jouw plaats is hier.' En de Here blijft



Ketika akhirnya saya ditahbis menjadi Pendeta di HKBP tahun 23 Mei 2008 di Porsea, Sumatera Utara, saya diingatkan bahwa pendeta itu adalah pelayan. Pelayan berfungsi untuk melayani dan bukan untuk dilayani (Markus 10:45). Dan inilah yang membuat saya sungguh-sungguh menikmati karir singkat saya sebagai pelayan di restoran beberapa tahun yang lalu. Di situ saya belajar banyak hal untuk menjadi pelayan dalam arti sesungguhnya.

Kali ini saya merasa terhormat karena dipercaya untuk menjadi seorang pelayan di Jemaat GKIN khususnya Regio Tilburg dan Arnhem/Nijmegen. Setelah melalui sebuah proses yang panjang, saya bisa berdiri di hadapan saudara-saudara saat ini, sebagai seorang Pendeta yang akan melayani secara struktural di GKIN. Waktu yang saya miliki untuk melayani Jemaat GKIN adalah terbatas, namun saya melihatnya sebagai sebuah kesempatan yang positif untuk memberikan yang terbaik bagi kemuliaan nama Tuhan.

Saya melihat Jemaat GKIN sebagai Jemaat yang penuh dinamika dalam kehidupan bergerejanya. Setelah 3 tahun berada di Belanda, dan mengunjungi beberapa Jemaat GKIN dan PERKI dari waktu ke waktu, saya melihat kerinduan orang Indonesia di Belanda ini untuk lebih dekat lagi kepada Tuhan. Kerinduan ini bercampur dengan keinginan mempertahankan identitas ke-Indonesia-an di kampung halaman kedua ini. Gereja juga menjadi tempat 'ngumpul' dan 'nostalgia' sehingga pendeta pun harus membawa khotbah yang ringan; "yang banyak becandanya ibu/pak pendeta, biar 'ga tidur dengarnya" pesan beberapa orang kepada para pendeta yang akan berkhotbah. Dengan berjalannya waktu, gereja GKIN diisi

mij onderwijzen in verschillende zaken. En in mijn onmacht herinner ik mij mijn geloofsbelijdenistekst uit Daniel 2: 20 Hij zei: "Geprezen zij de naam van God, van eeuwigheid tot eeuwigheid, want hij bezit wijsheid en kracht". De Here heeft Zijn plannen en ik ben maar Zijn dienaar. Het is alsof de Here wil tonen, dat door middel van mijn tekortkomingen, 's Heren Naam verhoogd zal worden. Dit is mijn houvast temidden van mijn tekortkomingen.

Toen ik uiteindelijk als predikant van de HKBP (Huria Kristen Batak Protestan) op 23 mei 2008 in Porsea, Noord Sumatra bevestigd werd, werd ik eraan herinnerd dat een dominee een dienaar is. Een Dienaar moet bedienen en is er niet om bediend te worden (Markus 10: 45). Dat deed mij echt genieten van mijn korte carrière als ober in een restaurant, een paar jaren terug. Daar leerde ik van vele dingen wat dienen is in het echt.

Vandaag voel ik mij vereerd door het vertrouwen om dienaar te worden binnen de GKIN, speciaal voor de regio's Tilburg, Arnhem en Nijmegen. Na een lang proces sta ik nu voor u allen, als predikant die structureel zal dienen binnen de GKIN. Mijn tijd voor de GKIN is helaas beperkt, maar het is een positieve kans om mijn beste te geven tot eer van Zijn Naam.

Ik zie de GKIN als een gemeente vol dynamiek in het kerkelijk leven. Na drie jaren in Nederland, en kennis gemaakt te hebben met de GKIN en PERKI van tijd tot tijd, zie ik het verlangen van Indonesische mensen in Nederland om dichterbij de Here te komen. Dit verlangen gemengd met behoud van eigen identiteit van Indonesië in dit tweede



oleh generasi kedua dan ketiga yang lahir di Belanda, juga dengan orang Belanda yang merasakan eratnya persekutuan di Jemaat kita ini. Konteks bergereja menjadi berubah seiring dengan perkembangan zaman. Ini adalah tantangan gereja kita ke depan.

Tugas menjadi pelayan di GKIN, buat saya, berarti menjadikan konteks tersebut sebagai sebuah kesempatan untuk memuliakan nama Tuhan di negeri Belanda ini. Tugas ini kemudian bisa dijalankan dalam berbagai bentuk pelayanan ke dalam dan juga ke luar gereja. Kita semua perlu disegarkan kembali dalam pemahaman kita tentang gereja dan kehidupan bergereja. Pelayanan di GKIN juga berarti mendewasakan Jemaat dengan mendorong pelayan-pelayan baru yang berasal dari Jemaat sendiri. Belajar dari cerita kesuksesan orangtua saya, saya juga berharap akan mampu meniru mereka untuk 'mendoktrin' anggota GKIN untuk menjadi pelayan penuh waktu di GKIN. Ini adalah harapan saya yang mungkin bisa juga menjadi harapan kita semua. Sekali lagi, saya sendiri tidak akan mampu melakukannya. Kristus, sang Kepala Gerejalah yang akan membimbing kita ke depan.

Di dalam masa pelayanan yang singkat ini saya cuma bisa berharap agar Jemaat GKIN bisa bertumbuh dan belajar di dalam iman, sama seperti saya yang pasti akan belajar

vaderland. Zo wordt de kerk een plaats voor nostalgie en samenkomst, dus de dominee preekt heel lichtjes met veel humor, was ook



de boodschap van oudere dominees aan mij. Nu zitten er in de kerk ook de tweede en derde generatie, geboren in Nederland, zelfs de Nederlanders voelen de warmte en hechtigheid van onze gemeenschap. Zo verandert het kerkzijn overeenkomstig de tijdgeest. Dit is de uitdaging voor de toekomst van de kerk.

Als dienaar van de GKIN betekent deze context voor mij een kans om de Here te lofprijzen in Nederland. Dus ook

voor verschillende bedieningen binnen en buiten de kerk. Wij hebben een verfrissing nodig, over ons begrijpen van de kerk en het kerkelijk leven. Dienst binnen de GKIN betekent ook volwassen maken van de gemeente middels mankracht vanuit de gemeente zelf. Leren uit het succesverhaal van mijn eigen ouders, probeer ik u te indoctrineren, om tot fulltime dienaren te worden binnen de GKIN. Dit is mijn hoop, en misschien wordt dit ook uw hoop en verwachting. Nogmaals, in mijn eentje, zal het mij niet lukken. Christus, het Hoofd van de Kerk, zal ons naar de toekomst leiden.

In deze korte dienstperiode binnen de GKIN, kan ik alleen hopen dat de gemeente mag groeien en leren in het geloof, net als ik ook veel van u allen zal leren. Ik verwacht van



banyak dari bapak ibu, saudara sekalian. Saya mohon nasehat dan kerjasama dari kita semua untuk melaksanakan tugas dan panggilan pelayanan di GKIN ini. Saya berharap GKIN regio Arnhem/Nijmegen dan regio Tilburg akan merasakan indahnya persekutuan dalam Tuhan di dalam masa pelayanan ini.

Saya bersyukur atas kedua kolega, senior saya, Pdt. Tjahjadi dan Pdt. Linandi, yang sangat banyak membantu saya menjadi lebih baik dalam pelayanan. Saya juga mengucapkan terima kasih kepada semua pihak yang datang dan memberi kesaksian melalui kidung pujian dalam kebaktian ini. Terima kasih untuk persaudaraan dan persahabatan yang ada di antara kita semua, dan kiranya kita berkembang dalam semangat melayani dan memuliakan nama Tuhan. Hanya nama Tuhanlah yang akan kita muliakan!

u dus, veel advies en samenwerking van ons allen om onze taken en onze roeping binnen de bediening te doen. Laat ons de zaligheid van de gemeenschap met Christus binnen de regio Tilburg en Arnhem/Nijmegen genieten.

Ik ben mijn beide senior collega's, ds. Tjahjadi en ds. Linandi dankbaar voor al hun vele hulp om mij tot een betere bediening te brengen. Ik dank ook iedereen die hier met zang en getuigenis zijn gekomen. Dank voor vriendschap en zusterschap onder ons. Laat ons ontplooiën in de bediening tot eer van de Here. Alleen Zijn Naam verdient ons aller lofprijzing!

Pdt. Binsar Jonathan Pakpahan





Bekende liederen en hun verhaal

Als wij wand'len met Hem

Als wij wand'len met Hem (When we walk with the Lord)

*Als wij wand'len met Hem,
Op zijn Woord afgestemd,
Wat een licht werpt Hij dan op de weg.
Hij bewaart en behoudt
Wie zich Hem toevertrouwt
En gehoorzaam steeds doet wat Hij
zegt.*

Refrein:

*Doe wat Hij zegt,
Want er leidt maar één weg
Naar geluk in de Heiland:
Dat is doen wat Hij zegt.*

*Is er nood of gevaar,
Drukken zorgen ons zwaar,
Dan gaat Hij met ons mee op die weg.
Elk verlies, elke smart
Zegent Hij aan ons hart,
Als het alles op Hem is gelegd.*

*Van zijn liefde, zo groot,
Maakt Hij ons deelgenoot,
Als de lasten Hem voorzijn gelegd.
De genade van Hem
Is voor ieder bestemd
Die vertrouwt en die doet wat Hij zegt.*

UAM 264

John Henry Sammis (1846-1919)

Vertaling: H. van 't Veld

In de 19e eeuw trok de grote opwekkingsprediker Dwight L. Moody door de Verenigde Staten. Toen hij in 1881 tijdens een bijeenkomst goede, uitnodigende woorden over Jezus had gesproken, vroeg hij de aanwezige om er op te reageren, hun "testimony", hun geloofsgetuigenis te geven.

Een jonge man kwam naar voren en zei: "Ik weet alles nog niet zo heel zeker, maar ga ik mij aan Hem toevertrouwen en ik ga gehoorzaam doen wat Hij zegt". Daniel Towner, de dirigent uit Moody's team, werd zo getroffen door die woorden, dat hij ze opschreef en ze ter hand stelde aan John Sammis, een presbyteriaanse dominee. Deze schreef eerst het refrein en voegde er later de vijf coupletten aan toe. Towner componeerde de melodie en publiceerde het leid in 1887 in zijn bundel Hymn Old en New. Het lied door Sankey, die Moody op veel van zijn evangelisatietochten vergezelde – als Moody preekte, dan zong Sankey – opgenomen in hun heel bekend geworden liedbundel Sacred Song & Solo's.

Sindsdien is het een van de meest populaire gospelsongs geworden. In het lied worden de twee belangrijkste aspecten van het christelijk leven in de juiste volgorde genoemd en met elkaar verbonden: eerst geloven in de Heiland en Hem vertrouwen, daarna gehoorzamen en goede werken doen als teken van dankbaarheid.

*Bron: Bekende liederen en hun verhaal
Drs. H. van 't Veld*





GKIN Actief! Schiedam/Dordrecht Vrouwenmiddag

Ibu Santi Tjahjadi kita kenal sebagai istri dari bapak Stanley Tjahjadi. Tetapi untuk regio Schiedam/Dordrecht khususnya bagi kaum wanita, beliau juga dikenal sebagai pendiri/pelopop "Vrouwenmiddag".

"Vrouwenmiddag" apakah itu? Berbicara mengenai perkumpulan wanita, biasanya pemikiran kita akan mengacu kepada: gosip, makan-makan, dan 'gezelligheid'. Tetapi "vrouwenmiddag" yang dimaksud disini adalah ajang pertemuan kaum wanita dimana didalamnya terdapat tiga unsur yaitu bersekutu bersama, berekreasi bersama dan belajar bersama. Konsep dasarnya "vrouwenmiddag" itu adalah pelayanan yang holistik (utuh). Jadi tidak hanya tumbuh bersama dalam pengenalan akan Tuhan tetapi juga dalam kehidupan para wanita sehari-hari. Sejak bulan Januari 2009, setiap dua bulan sekali pada hari Senin minggu kedua "vrouwenmiddag" ini diadakan. Tempatnya di rumah para ibu, bergantian dan berpindah-pindah dari Schiedam, Rotterdam, Dordrecht sampai Alblasterdam.

Pada awalnya kegiatan ini diadakan dengan latar belakang: mendampingi dan memberi wadah kepada para wanita yang tinggal

sendirian (sebagian besar para janda yang sudah lanjut usia) agar mereka merasa ada keluarga dan saudara. Tetapi kemudian latar belakang ini mengalami perluasan yakni terbuka bagi semua kaum wanita, agar memiliki wadah untuk bertumbuh dan bersekutu. Jadi yang menghadiri kegiatan ini tidak hanya para janda atau ibu rumah tangga saja melainkan juga kaum wanita yang bekerja. Mereka selalu meluangkan waktu untuk dapat bersekutu, berekreasi dan belajar bersama dalam wadah ini. Sedangkan tujuan dari "vrouwenmiddag" adalah agar para wanita tetap dapat mengaktualisasikan diri dan hidup dengan sepenuhnya di dalam kasih Tuhan. Yang dimaksud disini adalah: pertama-tama agar merasa diterima dan dikasihi (memiliki wadah untuk memberi dan menerima) baik oleh sesama maupun Tuhan. Dengan penerimaan dan rasa aman ini, para wanita dapat menyadari kelemahan dan kekuatannya. Dan akhirnya dengan pengenalan diri ini diharapkan para wanita termotivasi untuk melayani Tuhan, menjadi garam dan berkat bagi keluarga serta masyarakat dengan talenta yang dimilikinya. Untuk mencapai tujuan ini ibu Santi menggunakan beragam metode seperti misalnya permainan & diskusi, menonton film & diskusi, dagje uit, sharing, drama, dan Bijbelstudie.



Pada tanggal 10 Mei kemarin, "vrouwenmid-dag" diadakan di Alblaserdam. Pukul 14.00 tepat ibu Santi membukanya dengan doa. Setelah warming-up dengan menyanyikan beberapa buah lagu kita membaca alkitab yang diambil dari Mazmur 23 ayat 1 s/d 6 "Tuhan gembalaku yang baik". Kemudian kita berdiskusi mengenai ayat ini dan mengadakan sharing dengan thema: Seberapa jauh Tuhan membimbing/melindungi hidup kita. Salah satu cerita adalah dari tante Martha. Sebagai anak pendeta yang mempunyai banyak saudara dengan kehidupan ekonomi yang sangat minim, tentu saja tidak semua kebutuhan bisa dipenuhi. Jangankan kebutuhan sekunder, kebutuhan pokokpun seperti sandang dan pangan tidak setiap saat bisa membelinya. Pada suatu hari orang tua tante Martha sama sekali tidak mempunyai uang dan persediaan beras sudah habis sama sekali. Tentu saja ibu dari tante Martha sangat cemas. Bagaimana beliau bisa membeli beras sedangkan uang sepersenpun tidak punya

dan meminjam/mangutang kepada warung disekitarnya tidak memungkinkan karena keluarga ini tinggal belum lama didaerah itu (Jakarta). Kemudian ayah dari tante Martha berkata: mintalah kepada Tuhan maka IA akan memberi. Benar saja, setelah keluarga ini bergumul dalam doa, dikemudian hari ada sekantong beras didepan pintu.

Setelah bersekutu bersama maka kita melanjutkan acara berekreasi bersama yaitu ke Kinderdijk. Rencana awalnya kita akan berjalan bersama, tetapi karena waktu dan cuaca yang kurang begitu mendukung maka kita naik mobil. Dengan bertiga belas kita mengunjungi kincir angin yang terkenal didunia. Sebagian besar dari ibu-ibu belum pernah masuk ke dalam kincir angin. Satu hal yang bisa ditarik kesimpulan: apa yang ada didalam kincir angin sangat primitive.

Lely Zwamborn

Quiz mee en win een halve dag arrangement!

Vraag: Waar staat de oude bijbel en wie zijn die twee dames op de onderstaande foto?



Tips :

- Nederland is bekend als een land, en deze staan bekend als werelderfgoed.
- Iedereen kent één van deze dame's en zij woont in de regio RW/DH.
- Die andere dame is één van de ouderling van GKN.

Een halve dag gezellige arrangement voor 2 personen. Als winnaar brengt u een bezoek aan de plaats waar de oude bijbel staat (Inclusief entree, diner en gids).

Stuur uw antwoord voor 25 augustus 2010 met uw naam en adres naar:

Lely Zwamborn

zwambornr@kpnplanet.nl

De Wig 6, 2954 CA, Alblaserdam





GKIN Actief! Rijswijk/Den Haag

Carilah dahulu kerajaan Allah



*Carilah dulu kerajaan Allah
dan kebenaran-Nya,
maka semua ditambah padamu.*

Halelu, Haleluya!

Ha... Le... Lu... ya... ha... le ... lu... ya Ha... le... lu... ya

Halelu – haleluya!

Pada tanggal 25 april yang lalu, kami, kelompok Pemahaman Alkitab Rijswijk Den Haag, mempersembahkan lagu tersebut diatas pada saat kebaktian. Bila kita menyanyikan lagu tujuannya untuk memuliakan Tuhan melalui nyanyian, dan juga untuk menghibur dan menguatkan sesama jemaat. Lagu ini sangat tepat karena mempunyai fungsi ganda, yaitu pertama memuliakan Tuhan dan menghibur , menguatkan jemaat melalui lagu, yang kedua promosi.

Maksudnya? Ya promosi PA kita, PA kita diadakan dimana dan kapan, walaupun sudah lama diadakan tapi masih banyak orang yang kurang menyadari keberadaannya. Kalau gitu, kapan ya kita menyanyi lagi? Agar semua orang tahu ada PA setiap Selasa minggu ke dua danke empat di Thomaskerk Den Haag. Yuuk datang ke PA kita! (tuh 'kan promosi....)

Anggota PA Rijswijk-Den Haag



Droomreis

door Hans Cieremans

Ik wilde vakantie
en las een brochure:
'Luxe appartement
gunstig gelegen
met vele zonuren
waar je fijn wordt verwend'.
Het sprak me wel aan
en ik boekte vakantie
lekker naar zon, zee en strand.
Want daarvoor gaf de
brochure garantie
in een warm zuidelijk land.



Ik droomde ervan
om bruin te gaan bakken
Ik was toe aan een 'break'
In een omgeving
voorzien van gemakken
al was het slechts voor een week.
Lekker uit eten
in een restaurantje
met een glas goede wijn
Ontbijtje op bed
in de ochtend een krantje
Wat is vakantie toch fijn.

Koffers gevuld
met zomerse kleren
paspoort en portemonnee,
zonnebrandolie
mag ook niet ontberen
en ook mijn Reisgids gaat mee.
De Gids die mij leidt
naar grazige weiden
en naar waat'ren der rust
Die reis die eens komt
wil ik goed voorbereiden
dan krijg ik echt wat mij lust.





GKIN Actief! Schiedam/Dordrecht

KND op de landelijke Paasdienst

Kort na aanvang van de dienst mogen we al naar de kindernevendienst. De kaars wordt aangestoken door Theo. Gezamenlijk lopen we daarna richting KND-ruimte, dat is de kantine van de kerk in Dordrecht. Totaal zijn we met drie peuters: Samantha, Gwyner en Ralph en drie grotere kinderen: Abel, Ato en Theo.

In de KND-ruimte aangekomen gaan we eerst aan de tafels zitten en volgt er een kort openingsgebed en welkomstwoord. Er zijn vandaag vier begeleiders om ons te helpen: Hilda, Willy, Siok en Ilona. We worden gevraagd of we weten in welke bijzondere week we leven. Er is een vraaggesprek met ons en de begeleiders over de betekenis van Pasen. Ato en Theo vertellen dat de bijzondere week begint met Palmzondag, later volgt Goede Vrijdag en Paaszondag. De meesten van ons zijn nog te klein om het te begrijpen, maar Ato en Theo leggen uit dat Jezus op Goede Vrijdag gestorven is voor ons en op de derde dag is opgestaan. Speciaal voor vandaag gaan we een lied zingen: "Jezus leeft". De tekst op papier wordt uitgedeeld en we horen van een CD het lied en we zingen allemaal mee, ook de begeleiders.

De begeleiders vertellen dat er kleine chocolade-eitjes zijn verstopt en of de grotere kinderen de kleine kinderen willen helpen met zoeken, die eitjes zullen later onder alle kinderen eerlijk worden verdeeld. Het is even zoeken voor de kleintjes, maar ze vinden alle eitjes en juichen telkens als ze er weer een vinden.

Hierna wordt er met de tafels geschoven en gaan de peuters witte hardgekookte eieren beschilderen met waterverf of beplakken met stickers. En het is leuk dat er ook andere liedjes te horen zijn van de CD tijdens de KND Paasdienst.



Abel, Ato en Theo gaan een wedstrijdje doen: ze houden ieder een lepel vast met daarop een ei (dat niet mag vallen) en moeten zo snel mogelijk naar de overkant lopen, maar daarbij wel hun ene voet aanraken met hun andere voet. Dus niet gewoon rennen. Onder applaus reikt Hilda medailles uit aan de winnaars van deze wedstrijd: dat zijn we allemaal!

Omdat er nog veel witte eieren zijn gaan Ato, Theo en Abel ook waterverven, ze geven de eieren een mooie egale kleur.



Normaal lopen we met de collecte de kerk binnen om de KND-collectezak op de tafel te leggen, echter vandaag niet omdat onze handen onder de waterverf zitten. Nu wordt de collectezak opgehaald door een ouderling.

Zo, alle eieren zijn geschilderd en we gaan opruimen omdat de grote mensen zo meteen naar de kantine komen om koffie en thee te drinken. We krijgen ook nog een mooi Paaskleurboek, een marsmallow-lolly en de kleine paaseitjes die we gevonden hebben. Een gezellige KND Paasdienst vinden we allemaal.

KND Schiedam-Dordrecht



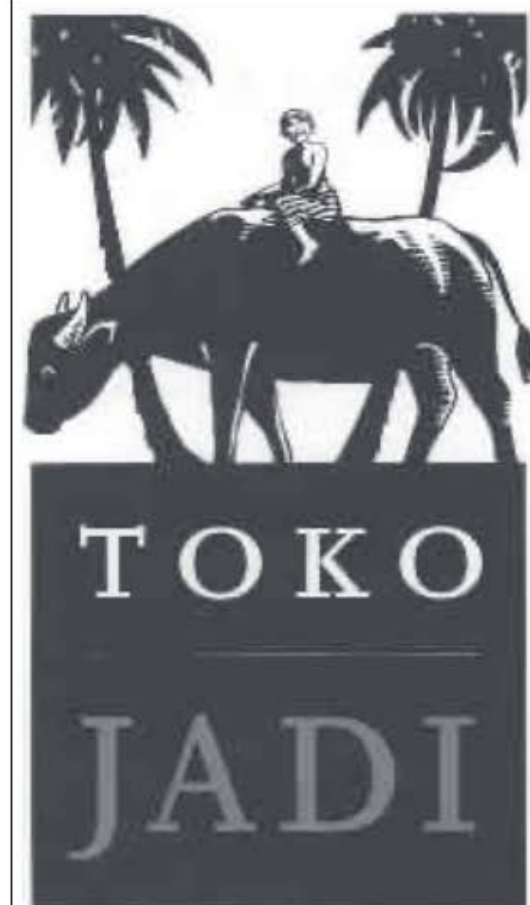
Indonesische delicatessen

Openingstijden:
dinsdag t/m zondag
14.00 - 20.30
maandag gesloten

Torenlaan 21a, 1251 HE Laren

☎ (035) 531 8788

📠 (035) 538 1311





Felicitaties aan de GKN

GKN, van harte met het 5e Lustrumjaar!

Regio Rijswijk/Den Haag

Stanley, Santi, Philip & Darrell Tjahjadi
Yanky, Peter, Marco & Steven Horsting
Peter, Gita & Tamara van Duijn
Reynitha & Baput Situmorang
Elleke, Chris & Maretha Hardjono
Vera, Adrijan & Jennifer Sumampow
Brenda, Monique & Budi Tjitrowirjo
Tina, Johnny & Jona Romswinkel
Gerda Pussung & Mariana Sundjaja
Monica & Anton Kusumadjaja
Emiel Risakotta & keluarga
Tiong Bo, Daisy & Maartje Han
Okto, Lisa & Kirsty Wahjuwibowo
Sonya, Salmon & Olivia Simanjuntak
Liong, Any, Naomi & Nicole Han
Jan-Willem & Patrick Oomen
Dax, Petra, Eva & Sara Kho
Peter & Annelies Schenkhuisen
Louvre, Ian, Bryan & Lois Kho
Irene, Eric, Matthew & Micha Noteboom
Gwan Tjiang, Lily, Budi & Vina Darmadi
Leli Khouw, Lian, Randy & Mei Li
Familie van Barneveld-Rumpesak
Rina, Benny, Kevin & Kenneth Laban

Dhr. & mevr. Ong
Familie Tie Ging Kien
Lanorche
Boy & Anita Swart
Bea Tan & Cilly Soei
Helen & Guus Picauly
Melany, Hari & Avisha
Henry & Nancy Pratasik
Eric & Yvonne Rumondor
Miranda & San Foe Lie
Dhr. & mevr. Khouw L.K.
Anton & Resi Verheij
Roos & Thijs Meijers
Ray & Dita Suling
Ang Hok Nio
Boy Soebrata
Luci & Wil Lapré
Flora Widjaja
Lisa Phoa
Hauw & Tineke Han

Regio Amstelveen

*ds. Johannes, Kathinka, Samuel & David Linandi
Tio Sien Jwan*



Regio Arnhem/Nijmegen

Erny & Gerard The
 Iin & Edwin vd Bunt
 Nona & Jan Strijk
 Swie & Tjwan Oen Tjioe
 Deetje & Henry Sahilatua
 Mies de Gruiter
 Trees Tan
 Meithy Hemstra
 Ona Yap
 Geurtje Mensink
 Dora Dumas
 Rein & Masje Kosakoy
 Onny & Jenny Kawulusan

Joyce Tjan
 Khoen & Willy Riva
 Truus Wesselknoop
 Dien Welan
 Leida & Ron van Diest
 Sientje Scholtz-Sumual
 Rita Speyers
 Mary & Joop Ahuluheluw
 Jenny van der Brugh
 Corrie & Rudy Klokke
 Audrey & Melvin Tjioe
 Janna & Jan Kneefel

Regio Schiedam/Dordrecht

Willy, Yanny, Gwyner Witkamp	Lanny & Karel Witterick
Rob & Lely Zwamborn	Fam. Brand-Hutagalung
Dina & Peter Meeder	Fam. Johansen-Damanik
Ham & Swam Soema	Fam. Bertrand
Fam. Liem Sing Ing	Tine de Groot
Siang & Betty Nie	Chin Kie & Flora
Fam. J.D. Tromer	Fam. R. Sybesma
Patricia G. S Nie	Hong & Swam Liem
Fam. De Feijter	Houw & Fanny Yoe
Hilda Tan	Kim Hasselaar
Evie Lo	J. Handiwidjaja
Fam. J.T. Yoe	Fam. S.S. Liem
Fam. J. A. Bossche	Fam. Kooijmans
Kors & Sri Marcelis	



Zr. Christina Mandang overleden

Op zondag 27 juni j.l. bereikte ons het droevige bericht dat zuster Christina Mandang (38) in Grand Rapids, Amerika is omgekomen. Christina werd door een auto aangereden en overleed later aan haar verwondingen. Christina was in Amerika voor een 'Global Church Gathering'.

Tijdens haar studie aan het conservatorium in Rotterdam had ze de zondagse erediensten en kerstvieringen in de GKIN regio Schiedam-Dordrecht vaak op de piano begeleid. In het jaar 2002 deed het koor Deo Gloria (regio RW/DH) mee aan het korenfestival van Perki-Europa. Voor deze gelegenheid werd er een speciale arrangement van het lied 'De Kracht van Uw Liefde' door Christina Mandang gearrangeerd. Ze leerde de volle betekenis

van het lied in ons op te nemen en met volle overtuigingskracht te zingen.

Ook nam Christina het verplichte nummer 'Joyful, Joyful, we Adore Thee' onder handen en

had ze het Gending Jawa in de muziek

verwerkt. Het lied werd a capella gezongen. Samen met Mathilda Kountul begeleidden ze het koor naar het festival, waar het koor de eerste prijs won.

Namens de GKIN wensen wij haar familie heel veel sterkte toe met dit verlies.

Moge de Here familie Mandang troosten en 'de kracht van Zijn Liefde' geven.



HAY LIE INTERNATIONAL

*Speciaal tarief:
Jakarta - Surabaya - Denpasar*

Openingstijden: ma-vrij 11.00 - 17.00

Hay Lie Travel

Vrijheidslaan 94
1078 PS Amsterdam

☎ (020) 662 2932 / 675 3420

📠 (020) 697 1502



Remedium Care

EUROPEAN ASIAN FUSION MEDICINE CLINIC

- Remedium Care Clinic, het vertrouwde adres voor uw gezondheid in Bali!
- De eerste Nederlandse polikliniek op de "Islands of the Gods"
 - Mogelijkheid tot Doctor Online Consultation met artsen in Nederland

Dr. Heng Y. Ong, eigenaar
Della, assistente

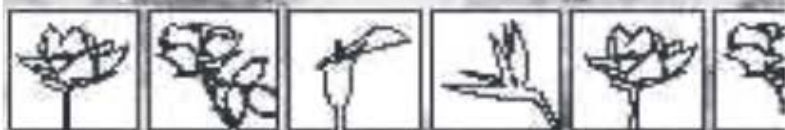
Jl. By Pass Ngurah Rai, Kompleks Pertokoan Niaga Sanur No. 1
Sanur - Bali, Indonesia

☎ (0361) 288 860 / 📠 (0361) 287 970 / Hotline: (0361) 743 0729

www.remEDIUMcare.eu / ✉ care4u@remedium.nl

Info NL: ☎ +31 (13) 468 1877

wij verzorgen
uw bloemengroet
over
de hele wereld



De Huesmolen 69 1625 HZ Houta
tel/fax 0229 - 270 393 ✉ dekoninklijkebloembinderij@gmail.com



GKIN Landelijk Kerkelijk Bureau (LKB)

Verslag over 2e kwartaal: april t/m juni 2010

door: Coördinator LKB

1. Pastorale zorg:

- Regio Amstelveen / Amsterdam e.o.: ds. J. Linandi.
- De afdeling Noord / Oost Nederland (Steenwijk, Kampen, Paterswolde): ds. J. Linandi.
- Regio Schiedam/Dordrecht e.o.: ds. S. Tjahjadi.
- Regio Rijswijk/Den Haag e.o.: ds. S. Tjahjadi.
- Regio Arnhem/Nijmegen e.o.: ds. S. Tjahjadi/ ds. J. Linandi.
- Regio Tilburg e.o.: ds. J. Linandi/ ds. S. Tjahjadi.

2. Huissamenkomsten:

- Regio Amstelveen / Amsterdam: 1maal per maand op 4de donderdag om 10.00 uur in de Bankraskerk in Amstelveen.
- Regio Amstelveen, afd. Noord / Oost Nederland: 1maal per maand op 4de zaterdag om 14.00 uur te Eesveen, bij Steenwijk, of te Kampen, of te Paterswolde.
- In Huize "Patria" in Bussum: 1 maal per 3 maanden een zondagsdienst door de GKIN, o.l.v. ds. J. Linandi.
- Regio Arnhem/ Nijmegen en regio Tilburg: op aanvraag.
- Regio Schiedam / Dordrecht: laatste vrijdag van de maand, o.l.v ds S. Tjahjadi.

3. Catechisatie:

- In Amstelveen volgens afspraak.
- In Rijswijk/ Den Haag en Schiedam/ Dordrecht volgens afspraak.
- In Arnhem/Nijmegen en Tilburg volgens afspraak.

4. Bijbelstudie:

- Amstelveen, 1ste vrijdag van de maand Pauluskerk in het Nederlands , o.l.v. ds. J. Linandi.
- Amstelveen, 2de vrijdag van de maand Pauluskerk in het Indonesisch, o.l.v. ds. J. Linandi, zr. Linda Kwee, en zr. Margie Teillers.
- Amstelveen, Bijbelstudie/ sharing Jongeren Embrace, elke week, even week op woensdag, oneven week op vrijdag om 19:45 uur.
- Osdorp, Amsterdam-West: Akersingel, 3de donderdag van de maand, o.l.v. ds. B. F. Drewes.
- Wognum: 4de vrijdag van de maand o.l.v. ds. J. Linandi.
- Den Haag: Thomaskerk, in het Indonesisch elke 2e en 4de dinsdagavond om 19:30 uur, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.
- Den Haag: Thomaskerk, Nederlands 1ste vrijdag van de maand om 12:00 uur, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.
- Den Haag: Gespreksgroep voor senioren in de Thomaskerk, Den Haag, 3e vrijdag van de maand.
- Arnhem/Nijmegen 2de woensdag van de maand.
- Tilburg: 3de vrijdag van de maand, o.l.v. ds. J. Linandi.
- Delft: 1 maal per maand voor studenten, o.l.v ds S Tjahjadi.

5. Groeigroep:

- Tilburg: 2 maal per maand dinsdagavond, o.l.v. br. Iskandar Gandasasmita

6. Landelijke GKIN vergadering(en):

- 11-04-2010: Vergadering van het moderamen in Remonstrants-doopsgezinde kerk, Nijmegen.
- 19-06-2010: Vergadering van Commissie van Beheer.
- 26-06-2010: Vergadering van de landelijke kerkenraad in Thomaskerk, Den Haag. Gast: br. Anmar Hayali, coördinator van SKIN.



7. Landelijke vertegenwoordiging:

- 15-05-2010: SKIN algemene ledenvergadering in Redeemed Christian Church of God, Jesus House for all nations, Amsterdam Z.O.

8. Bevestiging- en intrededienst:

- 13-06-2010, in de Remonstrantsdoopgezindekerk te Nijmegen ds. Binsar Jonathan Pakpahan, onder de bediening van ds. Stanley Tjahjadi.

9. Geboorte:

- 17-03-2010: Josephine Shan Mei, 1e dochter van Martin en Elita Loa-Tan, kleindochter van Wien en Jan Gie Loa uit regio Amstelveen.
- 11-04-2010: Ashira, dochter van zr. Grace Nababan en br. Herman Boro regio Amstelveen.
- 15-04-2010: Annick E.Y. The en Lao H.H. The kinderen van Boukje van der Staak en Kong-Han The, kleinkinderen van zr. Erny en br. Gerard The, regio Arnhem/Nijmegen.
- 07-05-2010: Nathania, dochter van Desiree Tuntomo en Iskandar Gandasasmita en zusje van Katharina uit regio Tilburg.
- 12-05-2010: Samuel Frederik de Boer, in Amsterdam geboren, zoon en eerste kind van zr. en br. Hanna en Willem de Boer.

10. Kinderdoop:

- 23-05-2010: Sanairo Timotius Jersley Shovensley Nanariain, in de Remonstrants-doopsgezindekerk te Nijmegen onder bediening van ds. J. Linandi. Zoon van Selvia Nanariain en Hensley Hooi.

11. Openbare Geloofsbelijdenis:

- 23-05-2010: Zr. Juliana Pogalin, in de Thomaskerk Den Haag, bediend door ds. S. Tjahjadi.

12. Volwassendoop:

- 23-05-2010: Zr. Kiem Ing Nio (Ingrid) Oen en br. Peter Alblas, in de Thomaskerk Den Haag, bediend door ds. S. Tjahjadi.

13. Nieuwe dooplidmaten:

- 23-05-2010: Sanairo Timotius Jersley Shovensley Nanariain.

14. Nieuwe belijdende lidmaten:

- 12-12-2010: Br. Nelson Herry Silitonga en Pinta Juliana Situngkir uit Delft, regio Rijswijk/Den Haag.
- 15-01-2010: Mathilda Junieta (Une) van Vessem Picauly uit Arnhem, regio Arnhem/ Nijmegen.
- 13-03-2010: Zr. Ruth Gabriela Gouw uit Arnhem, regio Arnhem/ Nijmegen.
- 23-05-2010: Zr. Juliana Pogalin, Zr. Kiem Ing Nio (Ingrid) Oen en br. Peter Alblas, regio Rijswijk/ Den Haag.
- 07-06-2010: Zr. Jana de Heer, regio Amstelveen met attestatie van SOW-gemeente Weesp.

15. Huwelijksinzegening:

- 14-05-2010: Br. Abraham Michael Tio en Ruth Gabriella Gouw uit regio Arnhem/Nijmegen in de Salvator Kerk te Arnhem onder bediening van ds. S. Tjahjadi.
- 25-05-2010: Br. Liem Boen Hian (Agape) en Thelmy Mangundap uit regio Amstelveen in de Pauluskerk te Amstelveen onder bediening van ds. J. Linandi.
- 26-06-2010: Br. Michael Liem uit regio Schiedam/ Dordrecht en zr. Natalia, op verzoek van GKIN, bediend door ds. Daud Solichin in GKI Delima Jakarta (Indonesië).



16. Overleden:

- 17-03-2010: Dhr Manno Gerrit Bremer op 62-jarige leeftijd, broer van zr. Rita de Groot en zwager van br. Leo de Groot van regio Amstelveen. Crematie 23-03-2010 in Zwolle.
- 05-04-2010: zr. Trimiadjeng Pohan-Siahaan in Surabaya (Indonesië), moeder van zr. Anna Yulia Waisapy-Pohan en schoonmoeder van br. Buang Waisapy uit Amstelveen. Begrafenis 08-04-2010 in Surabaya.
- 12-04-2010: Mw. Cynthia Sintawati op 87 jaar leeftijd in Malang (Indonesië), moeder van Sian Hwa Budisantoso en schoonmoeder van Hwie Kong Budisantoso van de regio Schiedam/ Dordrecht. Crematie 18-04-2010.
- 12-04-2010: Dhr. Junus Pandapotan Pardede, op 57-jarige leeftijd in Jakarta (Indonesië), broer van zr. Jane Pardede uit regio Amstelveen.
- 23-04-2010: Mw. Hilderina Pardede-Sibarani, op 84-jarige leeftijd in Jakarta (Indonesië), van zr. Jane Pardede uit regio Amstelveen.
- 04-05-2010: Mw. Maria Koerniati (Sian Lie) in de leeftijd van 80 jaar in Jakarta, zuster van Ong Gwan Hien (uit regio Amstelveen) en Ong Gwan Tjang (uit regio Rijswijk/Den Haag). 06-05-2010 rouwdienst en 07-05-2010 de uitvaartdienst en begrafenis begraafplaats Gunung Gadung, Bogor.
- 15-05-2010: Br. Koo Biau Tan, echtgenoot van zr. Kiong Hwa Ong (Zus) Tan, crematieplechtigheid 20-05-2010 Crematorium Amersfoort, Leusden.
- 28-05-2010: Dhr. Joachim (Jochem) van Roon op 65-jarige leeftijd in Monster, broer van zr. Patricia Verhaar-van Roon.
- 06-06-2010: in de leeftijd van 65 jaar mw. Kumala Dewi Widjaja (Gien) echtgenote dhr. Sutrisna Widjaja (Liem Bian Sing), jongere zus van Sien The-Oei. Crematieplechtigheid crematorium Junrejo – Batu, zaterdag 12 juni 2010.

17. Bouwfonds GKIN:

- Bouwfonds GKIN: per 3 juni 2010: € 245.640,10.

18. Activiteiten:

- Landelijke activiteiten:
 - 13-05-2010: In het kader van de viering van het 5e lustrum Landelijke Hemelvaartsdienst, in de Pauluskerk, Heuvelstraat 141 te Tilburg.
- Komende landelijke activiteiten:
 - September 2010: Marturia - maand.
- Regionale activiteiten:
 - Amstelveen:*
 - 19-06-2010: Bazaar in Amstelveen College, Amstelveen.
 - 19-07 t/m 23-07-2010: Reis naar Berlijn en Wittenberg.
 - Arnhem/ Nijmegen:*
 - 08-05-2010: Bazaar in Zaal "Onder de Toren" in Elst.
 - 13-06-2010: Bevestigings- en intrededienst ds. B.J. Pakpahan.
 - Rijswijk/ Den Haag:*
 - 18-04-2010: Pianoconcert in de Nieuwe Kerk te Rijswijk. Pianisten zijn, Marc van der Marel & Joost-Jan van Houten. Marc van der Marel is een leerling van mw. Tjin Nio Tjia.
 - 05-06-2010: Mini Bazaar in de Thomaskerk, Den Haag.
 - Schiedam/ Dordrecht:*
 - 12-06-2010: Bazaar in de Opstandingskerk, Dordrecht.
 - Tilburg:*
 - 13-05-2010: Landelijke Hemelvaartsdienst in de Pauluskerk.





Er even lekker tussenuit?

Wij hebben een prachtig chalet voor u te huur in Grächen, in het mooie Wallis, Zwitserland.



Kijk voor meer informatie op:
www.chalet-techeegg.com

Grächen online informatie



"Casablanca"

BED & BREAKFAST



Zoekt u een bed&breakfast op centraal Java?
Wij bieden U dit aan, vanaf 1 juli 2008 in SALATIGA.
Salatiga ligt omringd door vulkanen en de belende steden
Solo en Yogyakarta liggen op een korte afstand.
Salatiga is ook bekend om de vele goudvinkels.
De omgeving leent zich ook voor mooie wandelingen.

We hebben de mogelijkheid voor het ontvangen van 6 personen
in 2 tweepersoonskamers en 1 kamer met 2 eenpersoonsbedden.

Voor meer informatie over het ontbijt, beschikbaarheid en prijzen
kunt U een bezoek brengen aan onze website:

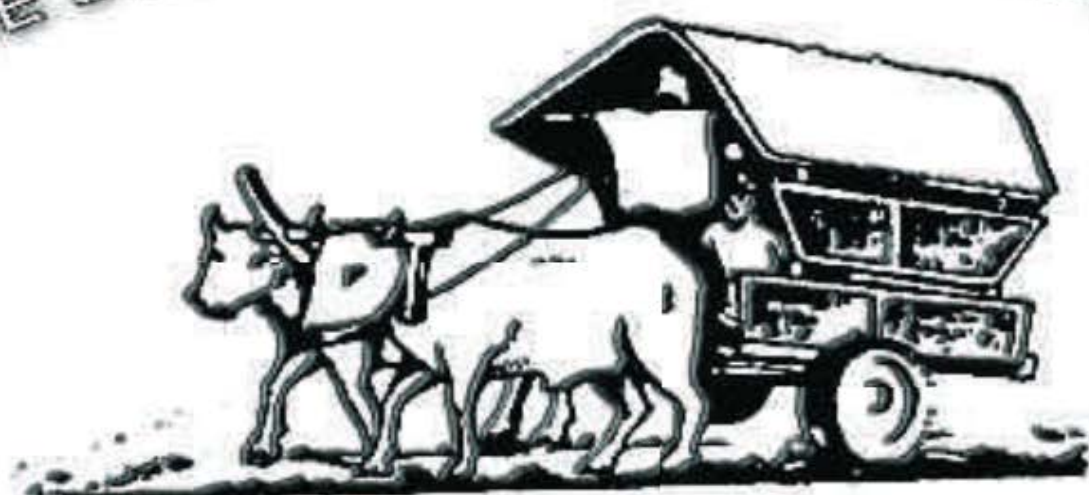
www.sjaakenwisthi.nl

of op www.marktplaats.nl onder
"vakantie en recreatie \ bed&breakfast en pensions"

Wisma "Casablanca" • ☎ (0062) 298 316571 • ✉ wlsjaak@home.nl

SINDS 1968 TOKO RAMIEE

DE BESTE INDONESISCHE WINKEL



INDONESISCHE SPECIALITEITEN

Papsouwelaan 129 te Delft



(015) 256 39 71

Complete afhaalmaaltijden
Rijsttafelproducten
Catering

Voorradig: Vegatarisch eten
Scherpe prijzen en prima kwaliteit
Enorme sortering van ocsterse producten

Zondag en maandag gesloten. Geen koopavond. Wij hebben geen filialen.